叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 婴儿歌剧(the Baby's Opera) 000001

2. 婴儿歌剧(the Baby's Opera) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

婴儿歌剧(The Baby's Opera)
第1/2页

[iː] - [tekst] [prɪ'perd] [baɪ] [kris] ['kɝːnoʊ] , ['lindi] [wɔːlʃ] , ['lɪndə] [kæn'toʊniː] ,
E - text prepared by Chris Curnow , Lindy Walsh , Linda Cantoni ,
E - 文本 准备 经过 克里斯 库诺 , 林迪 沃尔什 , 琳达 坎托尼 ,

电子文本由克里斯·库诺、林迪·沃尔什、琳达·坎托尼编写。

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt]['guːtənbɜːrg][ˌɑːn'laɪn][dɪ'strɪbjuːtɪd] [p'ruːfriːdɪŋ] [tiːm]
and the Project Gutenberg Online Distributed Proofreading Team
和 这 项目 古腾堡 在线的 分布式 校对 团队

以及古腾堡计划在线分布式校对团队

([ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . . [net]) .
(http : / / www . pgdp . net) .
(http : / / 万维网 . 国内生产总值 . 网) .

(http://www.pgdp.net)

['mjuːzɪk][træn'skraɪbd][baɪ]['lɪndə][kæn'toʊniː] .
Music transcribed by Linda Cantoni .
音乐 转录 经过 琳达 坎托尼 .

音乐由琳达·坎托尼转录。

[-] [noʊt]
Transcriber's Note
转录员的 笔记

转录者注

['mɪdi] , [ˌpiː diː 'ef] , [ænd; ənd] - [faɪlz][hæv; həv] [bɪn] [prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['sɔŋz] [ɪn] [ðɪs] [iː] -
Midi , PDF , and MusicXML files have been provided for the songs in this e -
MIDI , PDF , 和 - 文件 有 到过 假如 为了 这 歌曲 在 这 e -
[bʊk] .
book .
书 .

本电子书中的歌曲提供了 Midi、PDF 和 MusicXML 文件。

[tuː; tə] [hɪr] [ə; eɪ] [sɔːŋ] , [klɪk] [ɑːn][ðə; ði] [['lɪs(ə)n]] [lɪŋk] .
To hear a song , click on the [Listen] link .
到 听到 一个 歌曲 , 点击 在 这 [听] 关联 .

要收听歌曲，请点击【收听】链接。

[tuː; tə] [vjuː] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ɪn] [ʃiːt] - ['mjuːzɪk][fɔːrm] , [klɪk] [ɑːn][ðə; ði] [[ˌpiː diː 'ef]] [lɪŋk] .
To view a song in sheet - music form , click on the [PDF] link .
到 看法 一个 歌曲 在 床单 - 音乐 形式 , 点击 在 这 [PDF] 关联 .

要查看歌曲的乐谱，请点击 [PDF] 链接。

[tuː; tə] [vjuː] - [koʊd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [sɔːŋ] , [klɪk] [ɑːn][ðə; ði] [-] [lɪŋk] .
To view MusicXML code for a song , click on the [MusicXML] link .
到 看法 - 代码 为了 一个 歌曲 , 点击 在 这 [-] 关联 .

要查看歌曲的 MusicXML 代码，请点击 [MusicXML] 链接。

[ɔːl] ['lɪrɪks][ɑːr; ər][set] [fɔːrθ] [ɪn][tekst] [bɪ'loʊ] [ðə; ði]['mjuːzɪk]['ɪmɪdʒɪz] .
All lyrics are set forth in text below the music images .
全部 歌词 是 放 前进 在 文本 以下 这 音乐 图片 .

所有歌词都以文字形式列在音乐图像下方。

[ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ,
In the original ,
在 这 原来的 ,

原文中，

[sʌm; səm]['taɪtəlz][juːz][viː][fɔːr; fər][juː][ænd; ənd][aɪ][fɔːr; fər][dʒeɪ] . [ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [prɪ'zɜːrv] [ɪn] [ðɪs]

some	titles	use	V	for	U	and	I	for	J	.	This	has	been	preserved	in	this
一些	标题	使用	V	为了	U	和	我	为了	J	.	这	有	到过	保存完好	在	这

[iː] - [bʊk] .

e	-	book	.
e	-	书	.

有些书名用 V 代替 U，用 I 代替 J。这本电子书保留了这一做法。

['kɑːntents]

CONTENTS

内容

内容

[ðə; ði]

THE

这

这

['beɪbiːz] ['ɑːprə]

BABY'S **OPERA**

婴儿的 歌剧

宝贝歌剧

[ə; eɪ]

A

一个

一个

[bʊk] [ʌv; əv][oʊld]

BOOK **OF** **OLD**

书 的 老的

古书

[raɪmz] [wɪð; wɪθ]

RHYMES **WITH**

韵律 和

与……押韵

[nuː] ['dresɪz]

NEW **DRESSES**

新的 连衣裙

新裙子

[baɪ][ðə; ði]['mjuːzɪk][baɪ]

BY **THE** **MUSIC** **BY**

经过 这 音乐 经过

音乐由

[ðə; ði] ['ɜːrliɪst]

THE **EARLIEST**

这 最早

最早的

['mæstərz]

MASTERS

大师

大师

['wɔːltər] [kreɪn] ,

WALTER **CRANE** **,**

沃尔特 起重机 ,

沃尔特·克莱恩

[ɪn'greɪvd] , & ['prɪntɪd] [ɪn] ['kʌlərz] [baɪ] ['edmənd] ['evənz] .
Engraved , & Printed in colours by Edmund Evans .
刻 , & 打印 在 颜色 经过 埃德蒙 埃文斯 .

由埃德蒙·埃文斯雕刻并彩色印刷。

['lʌndən]
LONDON
伦敦

伦敦

['fredrɪk] ['wɔrn] [ænd; ənd] [ˌsiː 'oʊ] .
FREDERICK WARNE AND CO .
弗雷德里克 警告 和 一氧化碳 .

弗雷德里克·沃恩公司

[ænd; ənd] [nuː] [jɔːk]
AND NEW YORK
和 新的 约克

以及纽约

[tuː; tə]
TO
到

到

[ðə; ði] ['ɑːnərəb(ə)l]
THE HONOURABLE
这 光荣的

尊敬的

['mɪsɪz] .
MRS .
太太 .

太太。

[dʒɔːrdʒ] ['haʊərd]
GEORGE HOWARD
乔治 霍华德

乔治·霍华德

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

Page9 .
Page9 .
Page9 .

第9页。

['gɝːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] . - , - .
Girls and Boys . 10 , 11 .
女孩们 和 男孩们 . - , - .

女孩和男孩。10、11。

[ðə; ði] ['mʌlberi] [bʊʃ] . - .
The Mulberry Bush . 12 .
这 桑 衬套 . - .

桑树丛。12.

['ɔːrɪndʒɪz][ænd; ənd] ['lɛmənz] . - .
Oranges and Lemons . 13 .
橙子 和 柠檬 . - .

橙子和柠檬。13.

[ˌes 'tiː] . ['pɔlz] ['stiːpl] . - , - .
St . **Paul's** **Steeple** . **14** , **15** .
英石 . 保罗的 尖顶 . - , - .

圣保罗教堂尖顶。14、15。

[maɪ] ['leɪdiːz] ['gɑːrdn] . - .
My **Lady's** **Garden** . **16** .
我的 女士的 花园 . - .

我的女士花园。16.

['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] . - .
Natural **History** . **17** .
自然的 历史 . - .

自然史.17.

['lævəndərz] [bluː] . - , - .
Lavender's **Blue** . **18** , **19** .
薰衣草的 蓝色的 . - , - .

薰衣草蓝。18、19。

[aɪ] [sɔː] [θriː] [ʃɪps] . - .
I **saw** **Three** **Ships** . **20** .
我 锯 三 船舶 . - .

我看了《三艘船》。20。

[dɪŋ] [dɑːŋ] [bel] . - .
Ding **Dong** **Bell** . **21** .
丁 董 钟 . - .

叮咚铃.21.

[pʊs] [æt; ət] [kɔːrt] . - .
Puss **at** **Court** . **22** .
猫 在 法庭 . - .

猫在法庭上。22.

[θriː] [blaɪnd][maɪs] . - .
Three **Blind** **Mice** . **23** .
三 瞎的 小鼠 . - .

三只瞎老鼠。23.

['dikəri] [dɑːk] . - , - .
Dickory **Dock** . **24** , **25** .
迪科里 码头 . - , - .

迪科里码头.24, 25。

[jiː; ji] ['frɑːgz] [wuː] . - , - .
Ye **Frog's** **Wooing** . **26** , **27** .
叶 青蛙的 求爱 . - , - .

叶蛙求爱.26, 27。

[jiː; ji][frɑːg][ænd; ənd][jiː; ji] [kroʊ] . - , - .
Ye **Frog** **and** **Ye** **Crow** . **28** , **29** .
叶 青蛙 和 叶 乌鸦 . - , - .

青蛙和乌鸦。28、29。

['mɪsɪz] . [bɑːnd] . - .
Mrs . **Bond** . **30** .
太太 . 纽带 . - .

邦德夫人。30。

['eksməs] [deɪ] [ɪn][jiː; ji] ['mɔːrnɪŋ] . - .
Xmas **Day** **in** **ye** **Morning** . **31** .
圣诞节 天 在 是的 早晨 . - .

圣诞节早晨。31.

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['hɔ:nə(r)] . - , - .
Little Jack Horner . 32 , 33 .
小的 杰克 霍纳 . - , - .

小杰克·霍纳.32，33。

[kɪŋ] ['ɑ:rθər] . - .
King Arthur . 34 .
国王 亚瑟 . - .

亚瑟王.34.

[ji:; ji] ['dʒɑ:li] ['mɪlər] . - .
Ye Jolly Miller . 35 .
叶 乔利 磨坊主 . - .

快乐的磨坊主.35。

[ji:; ji] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv] ['sɪkspəns] . - , - .
Ye Song of Sixpence . 36 , 37 .
叶 歌曲 的 六便士 . - , - .

六便士之歌.36, 37。

[ˌbi: 'oʊ] - [pi:p] . - .
Bo - Peep . 38 .
波 - 窥视 . - .

牧羊女38。

[bɑ:] !
Baa !
咩 !

咩!

[bɑ:] ! [blæk] [ʃi:p] . - .
Baa ! Black Sheep . 39 .
咩 ! 黑色的 羊 . - .

咩！黑羊。39。

[tɑ:m] , [ðə; ði] ['paɪpərz] [sʌn] . - , - .
Tom , the Piper's Son . 40 , 41 .
汤姆 , 这 吹笛人的 儿子 . - , - .

汤姆，吹笛人的儿子。40, 41。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['leɪdi] [lʌvd] [ə; eɪ] [swaɪn] . - .
There was a Lady Loved a Swine . 42 .
那里 曾是 一个 女士 喜爱 一个 猪 . - .

有位女士爱上了猪。42.

['oʊvər] [ðə; ði] [hɪlz] & [fɑ:r] [ə'weɪ] . - .
Over the Hills & far away . 43 .
超过 这 丘陵 & 远的 离开 . - .

翻过山丘，远走他乡。43.

[kɑ:k] ['rɑ:bɪn] & ['dʒeni] [ren] . - , - .
Cock Robin & Jenny Wren . 44 , 45 .
公鸡 罗宾 & 珍妮 鹪 . - , - .

知更鸟和鹪鹩。44，45。

[aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [nʌt] [tri:] . - .
I had a little Nut Tree . 46 .
我 有 一个 小的 坚果 树 . - .

我有棵小坚果树。46.

['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . ['faustəs] . - .
Dr . Faustus . 47 .
博士 . 浮士德 . - .

浮士德博士.47。

[θriː] ['tʃɪldrən] . - , - .
Three Children . 48 , 49 .
三 孩子们 . - , - .

三个孩子。48，49。

[maɪ] ['prɪti] [meɪd] . - .
My Pretty Maid . 50 .
我的 漂亮的 女佣 . - .

我的漂亮女仆.50。

[ðə; ði] ['plaʊbɔɪ] [ɪn] [lʌk] . - .
The Ploughboy in Luck . 51 .
这 农夫 在 运气 . - .

幸运的农夫。51.

[wɔːrm] [hændz] . - , - .
Warm Hands . 52 , 53 .
温暖的 手 . - , - .

温暖的双手.52, 53。

[dʒæk] & [dʒɪl] . - .
Jack & Jill . 54 .
杰克 & 吉尔 . - .

杰克和吉尔.54。

[dæns] [ə; eɪ]['beɪbi] . - .
Dance a Baby . 55 .
舞蹈 一个 婴儿 . - .

跳舞吧，宝贝。55。

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ]['beɪbi] . - .
Hush - a - by Baby . 56 .
嘘 - 一个 - 经过 婴儿 . - .

嘘，宝贝。56.

[kɪŋ] [koʊl] . [naɪn]
King Cole . 9
国王 油菜 . 9

科尔国王。9

['gɝːlz] [ænd; ənd] [bɔɪz]
GIRLS AND BOYS
女孩们 和 男孩们

女孩和男孩

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-] [wʌn] .
[MusicXML] 1 .
[-] 1 .

[MusicXML]1.

['gɝːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] [kʌm] [aʊt][tuː; tə] [pleɪ] ,
Girls and boys come out to play ,
女孩们 和 男孩们 来 出去 到 玩 ,

男孩女孩们出来玩耍，

[ðə; ðɪ] [muːn] [dʌθ; dəθ] [ʃaɪn] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] ;
The **moon** **doth** **shine** **as** **bright** **as** **day** **;**
这 月亮 确实 闪耀 作为 明亮的 作为 天 ;

月亮像白昼一样明亮;

[liːv] [jʊr; jər] ['sʌpər] , [ænd; ənd] [liːv] [jʊr; jər] [sliːp] ;
Leave **your** **supper** **,** **and** **leave** **your** **sleep** **;**
离开 你的 晚餐 , 和 离开 你的 睡觉 ;

放弃晚餐，放弃睡眠;

[kʌm] [tuː; tə][jʊr; jər] ['pleɪˌfɛloʊz] [ɪn][ðə; ðɪ] [striːt] ;
Come **to** **your** **playfellows** **in** **the** **street** **;**
来 到 你的 玩伴们 在 这 街道 ;

到街上和你的玩伴们一起玩耍吧;

[ˌtuːˈtuː] . [kʌm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wuːp] , [ænd; ənd] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kɔːl] .
2 **.** **Come** **with** **a** **whoop** **,** **and** **come** **with** **a** **call** **.**
2 . 来 和 一个 哇哦 , 和 来 和 一个 称呼 .

2. 伴着欢呼声而来，伴着呼喊声而来。

[kʌm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] [wɪl] [ɔːr][nɑːt][æt; ət][ɔːl] .
Come **with** **a** **good** **will** **or** **not** **at** **all** **.**
来 和 一个 好的 将要 或者 不是 在 全部 .

要么带着善意而来，要么就别来。

[ʌp] [ðə; ðɪ] ['lædər] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ðɪ] [wɔːl] ,
Up **the** **ladder** **and** **down** **the** **wall** **,**
向上 这 梯子 和 向下 这 墙 ,

爬上梯子，再从墙上下来，

[ə; eɪ] ['peni] [loʊf] [wɪl] [sɜːrv] [juː; jʊ][ɔːl] . -
A **penny** **loaf** **will** **serve** **you** **all** **.** **10**
一个 一分钱 面包 将要 服务 你 全部 . -

一块便士的面包就够你们所有人吃了。10

[ðə; ðɪ] - -
THE **MVLBERRY** **BVSH**
这 - -

MVLBERRY BVSH

[['lɪs(ə)n]]
[**Listen** **]**
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[**PDF** **]**
[PDF]

[PDF]

[-]
[**MusicXML** **]**
[-]

[MusicXML]

[hɪr] [wiː; wi][goʊ] [raʊnd] [ðə; ðɪ] ['mʌlberi] [bʊʃ] ,
Here **we** **go** **round** **the** **mulberry** **bush** **,**
这里 我们 去 圆形的 这 桑 衬套 ,

我们绕着桑树丛转一圈吧。

[ðə; ðɪ] ['mʌlberi] [bʊʃ] , [ðə; ðɪ] ['mʌlberi] [bʊʃ] ;
the **mulberry** **bush** **,** **the** **mulberry** **bush** **;**
这 桑 衬套 , 这 桑 衬套 ;

桑树，桑树;

[hɪr] [wiː; wi] [goʊ] [raʊnd] [ðə; ði] ['mʌlberi] [bʊʃ] ,
Here we go round the mulberry bush ,
这里 我们 去 圆形的 这 桑 衬套 ,

我们绕着桑树丛转一圈吧。

[ɔːl] [ɑːn] [ə; eɪ] ['frɔːsti] ['mɔːrnɪŋ] .
All on a frosty morning .
全部 在 一个 霜冻 早晨 .

一切都发生在一个寒冷的早晨。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [wiː; wi] [klæp] ['aʊər; ɑːr] [hændz] ,
This is the way we clap our hands ,
这 是 这 方式 我们 拍 我们的 双手 ,

这就是我们拍手的方式，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [wiː; wi] [klæp] ['aʊər; ɑːr] [hændz] ,
This is the way we clap our hands ,
这 是 这 方式 我们 拍 我们的 双手 ,

这就是我们拍手的方式，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [wiː; wi] [klæp] ['aʊər; ɑːr] [hændz] ,
This is the way we clap our hands ,
这 是 这 方式 我们 拍 我们的 双手 ,

这就是我们拍手的方式，

[ɔːl] [ɑːn] [ə; eɪ] ['frɔːsti] ['mɔːrnɪŋ] . -
All on a frosty morning . 1112
全部 在 一个 霜冻 早晨 . -

一切都发生在一个寒冷的早晨。1112

['ɔːrɪndʒɪz] & ['lɛmənz]
ORANGES & LEMONS
橙子 & 柠檬

橙子和柠檬

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

['ɔːrɪndʒɪz] [ænd; ənd] ['lɛmənz] , [sez] [ðə; ði] ['belz] [ʌv; əv] [ˌes 'tiː] . - ;
Oranges and lemons , says the bells of St . Clemen's ;
橙子 和 柠檬 , 说道 这 铃铛 的 英石 . - ;

圣克莱门教堂的钟声响起："橘子和柠檬。"

[juː; jʊ] [oʊ] [ˌem 'iː] [faɪv] ['fɑːrðɪŋ] , [sez] [ðə; ði] ['belz] [ʌv; əv] [ˌes 'tiː] . ['mɑːrtənz] ;
You owe me five farthings , says the bells of St . Martin's ;
你 欠 我 五 四分之一便士 , 说道 这 铃铛 的 英石 . 马丁的 ;

圣马丁教堂的钟声说：你欠我五个便士。

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [peɪ] [ˌem 'iː] , [sez] [ðə; ði] ['belz] [ʌv; əv] [oʊld] ['beɪli] ;
When will you pay me , says the bells of Old Bailey ;
什么时候 将要 你 支付 我 , 说道 这 铃铛 的 老的 贝利 ;

老贝利街的钟声质问：你何时才能还我钱?

[wen] [aɪ] [groʊ] [rɪtʃ] , [sez] [ðə; ði] ['belz] [ʌv; əv] ['ʃɔːrˌdɪtʃ] ;
When I grow rich , says the bells of Shoreditch ;
什么时候 我 生长 富有的 , 说道 这 铃铛 的 肖尔迪奇 ;

肖尔迪奇的钟声说：等我发财了；

[wen] [wɪl] [ðæt] [biː; bi] ?
When will that be ?
什么时候 将要 那 是 ?

那会是什么时候?

[sez] [ðə; ði] ['belz] [ʌv; əv] ['stepni] ;
says the bells of Stepney ;
说道 这 铃铛 的 斯蒂普尼 ;

斯蒂普尼的钟声响起；

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] , [sez] [ðə; ði] [greɪt] [bel] [ʌv; əv][baʊ; boʊ] .
I do not know , says the great bell of Bow .
我 做 不是 知道 , 说道 这 伟大的 钟 的 弓 .

“我不知道，”弓城的大钟说道。

[hɪr] [kʌmz] [ə; eɪ]['kænd(ə)l][tuː; tə] [laɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][bed] ,
Here comes a candle to light you to bed ,
这里 来 一个 蜡烛 到 光 你 到 床 ,

来根蜡烛，照亮你上床的路。

[ænd; ənd] [hɪr] [kʌmz] [ə; eɪ] ['tʃɑːpər] [tuː; tə] [tʃɑːp] [ɔːf] [jʊr; jər] [hed] . -
And here comes a chopper to chop off your head . 13 -
和 这里 来 一个 直升机 到 劈 离开 你的 头 . -

现在，一把砍头器来了，要砍掉你的脑袋。13

[ˌes 'tiː] - ['stiːpl]
ST PAVL'S STEEPLE
英石 - 尖顶

圣保罗教堂尖顶

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[ə'pɑːn] ['pɔlz] ['stiːpl] [stændz][ə; eɪ] [triː]
Upon Paul's steeple stands a tree
之上 保罗的 尖顶 站立 一个 树

在圣保罗教堂的尖顶上，矗立着一棵树

[æz; əz] [fʊl] [ʌv; əv] ['æplz] [æz; əz] [meɪ] [biː; bi] ,
As full of apples as may be ,
作为 满的 的 苹果 作为 可能 是 ,

即使装满了苹果，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ʌv; əv] ['lʌndən] [taʊn]
The little boys of London town
这 小的 男孩们 的 伦敦 镇

伦敦镇的小男孩们

[ðeɪ] [rʌn] [wɪð; wɪθ] [hʊks] [tuː; tə] [pʊl] [ðem; ðəm] [daʊn] ;
They run with hooks to pull them down ;
他们 跑步 和 钩子 到 拉 他们 向下 ;

他们拿着钩子跑过去把他们拉下来;

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [rʌn] [frʌm; frəm] [hedʒ] [tuː; tə] [hedʒ]
And then they run from hedge to hedge
和 然后 他们 跑步 从 对冲 到 对冲

然后他们从一处树篱跑到另一处树篱。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] ['lʌndən] [brɪdʒ] . -
Until they come to London Bridge . 14
直到 他们 来 到 伦敦 桥 . -

直到他们来到伦敦桥。14

[maɪ] ['leɪdiːz] ['gɑːrdn]
MY LADY'S GARDEN
我的 女士的 花园

我的女士花园

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[haʊ] [dʌz] [maɪ] ['leɪdiːz] ['gɑːrdn] [groʊ] ?
How does my lady's garden grow ?
如何 做 我的 女士的 花园 生长 ?

我夫人的花园长得怎么样了?

[haʊ] [dʌz] [maɪ] ['leɪdiːz] ['gɑːrdn] [groʊ] ?
How does my lady's garden grow ?
如何 做 我的 女士的 花园 生长 ?

我夫人的花园长得怎么样了?

[wɪð; wɪθ] ['sɪlvər] ['belz] , [ænd; ənd] ['kɑːkl] ['ʃɛlz] ,
With silver bells , and cockle shells ,
和 银 铃铛 , 和 鸟蛤 贝壳 ,

用银铃铛和鸟蛤贝壳

[ænd; ənd] ['prɪti] [meɪdz] [ɔːl] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] ! -
And pretty maids all in a row ! 1516
和 漂亮的 女佣 全部 在 一个 排 ! -

还有一排漂亮的侍女！1516

['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri]
NATURAL HISTORY
自然的 历史

自然史

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-] [wʌn] .
[MusicXML] 1 .
[-] 1 .

[MusicXML]1.

[wʌt] [ɑːr; ər]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [meɪd] [ʌv; əv] ?
What are little boys made of ?
什么 是 小的 男孩们 制成 的 ?

小男孩是由什么构成的?

[wʌt] [ɑːr; ər]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [meɪd] [ʌv; əv] ?
What are little boys made of ?
什么 是 小的 男孩们 制成 的 ?

小男孩是由什么构成的?

['frɑːgz][ænd; ənd][sneɪlz][ænd; ənd] ['pʌpi] - ['dɔgz] [teɪlz] ,
Frogs and snails and puppy - dog's tails ,
青蛙 和 蜗牛 和 小狗 - 狗的 尾巴 ,

青蛙、蜗牛和小狗的尾巴,

[ænd; ənd] [ðæt] [ɑːr; ər]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [meɪd] [ʌv; əv] . [ˌtuː'tuː] .
And that are little boys made of . 2 .
和 那 是 小的 男孩们 制成 的 . 2 .

而那些都是由小男孩组成的。2.

[wʌt] [ɑːr; ər]['lɪt(ə)l]['gɝːlz] [meɪd] [ʌv; əv] ?
What are little girls made of ?
什么 是 小的 女孩们 制成 的 ?

小女孩是由什么构成的?

[wʌt] [ɑːr; ər]['lɪt(ə)l]['gɝːlz] [meɪd] [ʌv; əv] ?
What are little girls made of ?
什么 是 小的 女孩们 制成 的 ?

小女孩是由什么构成的?

['ʃʊgər] [ænd; ənd][spaɪs][ænd; ənd][ɔːl] [ðæts] [naɪs] ,
Sugar and spice and all that's nice ,
糖 和 香料 和 全部 那就是 好的 ,

糖、香料以及所有美好的事物,

[ænd; ənd] [ðæt] [ɑːr; ər]['lɪt(ə)l]['gɝːlz] [meɪd] [ʌv; əv] . [θriː] .
And that are little girls made of . 3 .
和 那 是 小的 女孩们 制成 的 . 3 .

而那些都是由小女孩组成的。3.

[wʌt] [ɑːr; ər] [jʌŋ] [men] [meɪd] [ʌv; əv] ?
What are young men made of ?
什么 是 年轻的 男人 制成 的 ?

年轻人是由什么构成的?

[wʌt] [ɑːr; ər] [jʌŋ] [men] [meɪd] [ʌv; əv] ?
What are young men made of ?
什么 是 年轻的 男人 制成 的 ?

年轻人是由什么构成的?

[saɪz] [ænd; ənd] [lɪəz] , [ænd; ənd]['krɑːkədaɪl] [terz] ,
Sighs and leers , and crocodile tears ,
叹息 和 斜视 , 和 鳄鱼 眼泪 ,

叹息、讥笑和鳄鱼的眼泪,

[ænd; ənd] [ðæt] [ɑːr; ər] [jʌŋ] [men] [meɪd] [ʌv; əv] . [fɔːr] .

And	**that**	**are**	**young**	**men**	**made**	**of**	**.**	**4**	**.**
和	那	是	年轻的	男人	制成	的	.	4	.

而这些年轻人正是由以下这些组成的。4.

[wʌt] [ɑːr; ər] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [meɪd] [ʌv; əv] ?

What	**are**	**young**	**women**	**made**	**of**	**?**
什么	是	年轻的	女性	制成	的	?

年轻女性是由什么构成的?

[wʌt] [ɑːr; ər] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [meɪd] [ʌv; əv] ?

What	**are**	**young**	**women**	**made**	**of**	**?**
什么	是	年轻的	女性	制成	的	?

年轻女性是由什么构成的?

['rɪbənz] [ænd; ənd] ['leɪsiz] , [ænd; ənd] [swiːt] ['prɪti] ['feɪsɪz] ,

Ribbons	**and**	**laces**	**,**	**and**	**sweet**	**pretty**	**faces**	**,**
丝带	和	鞋带	,	和	甜的	漂亮的	面孔	,

丝带、蕾丝和甜美的脸庞，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɑːr; ər] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [meɪd] [ʌv; əv] . -

And	**that**	**are**	**young**	**women**	**made**	**of**	**.**	**17**
和	那	是	年轻的	女性	制成	的	.	-

而这些年轻女性正是由.....17

['lævəndərz] [bluː]

LAVENDER'S	**BLUE**
薰衣草的	蓝色的

薰衣草蓝

[['lɪs(ə)n]]

[	**Listen**	**]**
[	听	]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]

[	**PDF**	**]**
[	PDF	]

[PDF]

[-] [wʌn] .

[	**MusicXML**	**]**	**1**	**.**
[	-	]	1	.

[MusicXML]1.

['lævəndərz] [bluː] , ['dɪdl] , ['dɪdl] !

Lavender's	**blue**	**,**	**diddle**	**,**	**diddle**	**!**
薰衣草的	蓝色的	,	滴答	,	滴答	!

薰衣草蓝，骗子，骗子!

['lævəndərz] [griːn] ;

Lavender's	**green**	**;**
薰衣草的	绿色的	;

薰衣草的绿色;

[wen] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [kɪŋ] , ['dɪdl] , ['dɪdl] !

When	**I**	**am**	**king**	**,**	**diddle**	**,**	**diddle**	**!**
什么时候	我	是	国王	,	滴答	,	滴答	!

当我成为国王时，diddle，diddle!

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [kwiːn] .

You	**shall**	**be**	**queen**	**.**
你	将	是	女王	.

你将成为女王。

[ˌtuːˈtuː] . [kɔːl] [ʌp][jʊr; jər][men] , ['dɪdl] , ['dɪdl] !
2 . **Call** **up** **your** **men** , **diddle** , **diddle** !
2 . 称呼 向上 你的 男人 , 滴答 , 滴答 !

2. 叫上你的人，骗，骗!

[set][ðem; ðəm][tuː; tə][wɜːrk] ;
Set **them** **to** **work** ;
放 他们 到 工作 ;

让他们开始工作;

[sʌm; səm][tuː; tə][ðə; ði] [plaʊ] , ['dɪdl] , ['dɪdl] !
Some **to** **the** **plough** , **diddle** , **diddle** !
一些 到 这 犁 , 滴答 , 滴答 !

有些人去耕地，咯咯咯!

[sʌm; səm][tuː; tə][ðə; ði][kɑːrt] . [θriː] .
Some **to** **the** **cart** . **3** .
一些 到 这 大车 . 3 .

部分商品加入购物车。3.

[sʌm; səm][tuː; tə] [meɪk] [heɪ] , ['dɪdl] , ['dɪdl] !
Some **to** **make** **hay** , **diddle** , **diddle** !
一些 到 制作 干草 , 滴答 , 滴答 !

有些人忙着收割干草，哈哈哈哈!

[sʌm; səm][tuː; tə][kʌt][kɔːrn] ;
Some **to** **cut** **corn** ;
一些 到 切 玉米 ;

一些人负责收割玉米;

[waɪl] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , ['dɪdl] , ['dɪdl] !
While **you** **and** **I** , **diddle** , **diddle** !
尽管 你 和 我 , 滴答 , 滴答 !

当你和我一起，嬉戏，嬉戏!

[kiːp] [ɑːr'selvz] [wɔːrm] . -
Keep **ourselves** **warm** . **18**
保持 我们自己 温暖的 . -

注意保暖。18

[aɪ] [sɔː] [θriː] [ʃɪps]
I **SAW** **THREE** **SHIPS**
我 锯 三 船舶

我看到了三艘船

[['lɪs(ə)n]]
[**Listen** **]**
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[**PDF** **]**
[PDF]

[PDF]

[-] [wʌn] .
[**MusicXML** **]** **1** .
[-] 1 .

[MusicXML]1.

[aɪ] [sɔː] [θriː] [ʃɪps] [kʌm] ['seɪlɪŋ] [baɪ] ,
I **saw** **three** **ships** **come** **sailing** **by** ,
我 锯 三 船舶 来 帆船 经过 ,

我看到三艘船驶过，

['seɪlɪŋ] [baɪ] , ['seɪlɪŋ] [baɪ] ,
Sailing **by** **,** **sailing** **by** **,**
帆船 经过 , 帆船 经过 ,

驶过，驶过，

[aɪ] [sɔː] [θriː] [ʃɪps] [kʌm] ['seɪlɪŋ] [baɪ] ,
I **saw** **three** **ships** **come** **sailing** **by** **,**
我 锯 三 船舶 来 帆船 经过 ,

我看到三艘船驶过，

[ɑːn] [nuː] - ['jɪrz] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] . [ˌtuː'tuː] .
On **New** **-** **year's** **Day** **in** **the** **morning** **.** **2** **.**
在 新的 - 年 天 在 这 早晨 . 2 .

元旦当天早上。2.

[ænd; ənd] [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [wʌz; wəz][ɪn][ðem; ðəm] [ðen] ,
And **what** **do** **you** **think** **was** **in** **them** **then** **,**
和 什么 做 你 思考 曾是 在 他们 然后 ,

那你觉得它们里面装的是什么?

[ɪn][ðem; ðəm] [ðen] , [ɪn][ðem; ðəm] [ðen] ,
In **them** **then** **,** **in** **them** **then** **,**
在 他们 然后 , 在 他们 然后 ,

那时就在他们之中，那时就在他们之中，

[ænd; ənd] [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [wʌz; wəz][ɪn][ðem; ðəm] [ðen] ,
And **what** **do** **you** **think** **was** **in** **them** **then** **,**
和 什么 做 你 思考 曾是 在 他们 然后 ,

那你觉得它们里面装的是什么?

[ɑːn] [nuː] - ['jɪrz] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ? [θriː] .
On **New** **-** **year's** **Day** **in** **the** **morning** **?** **3** **.**
在 新的 - 年 天 在 这 早晨 ? 3 .

元旦早上? 3.

[θriː] ['prɪti] ['gɝːlz][wɜːr; wər][ɪn][ðem; ðəm] [ðen] ,
Three **pretty** **girls** **were** **in** **them** **then** **,**
三 漂亮的 女孩们 是 在 他们 然后 ,

当时里面有三个漂亮女孩。

[ɪn][ðem; ðəm] [ðen] , [ɪn][ðem; ðəm] [ðen] ,
In **them** **then** **,** **in** **them** **then** **,**
在 他们 然后 , 在 他们 然后 ,

那时就在他们之中，那时就在他们之中，

[θriː] ['prɪti] ['gɝːlz][wɜːr; wər][ɪn][ðem; ðəm] [ðen] ,
Three **pretty** **girls** **were** **in** **them** **then** **,**
三 漂亮的 女孩们 是 在 他们 然后 ,

当时里面有三个漂亮女孩。

[ɑːn] [nuː] - ['jɪrz] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] . [fɔːr] .
On **New** **-** **year's** **Day** **in** **the** **morning** **.** **4** **.**
在 新的 - 年 天 在 这 早晨 . 4 .

元旦早上。4.

[ænd; ənd][wʌn][kʊd; kəd] ['wɪs(ə)l] , [ænd; ənd][wʌn][kʊd; kəd] [sɪŋ] ,
And **one** **could** **whistle** **,** **and** **one** **could** **sing** **,**
和 一 可以 哨 , 和 一 可以 唱歌 ,

人们可以吹口哨，也可以唱歌，

[ðə; ði] ['ʌðər] [pleɪ] [ɑːn][ðə; ði][ˌvaɪə'lɪn] ;
The **other** **play** **on** **the** **violin** **;**
这 其他 玩 在 这 小提琴 ;

另一首小提琴曲；

[sʌtʃ] [dʒɔɪ][ðer; ðər][wʌz; wəz][æt; ət][maɪ] ['wedɪŋ] ,
Such joy there was at my wedding ,
这样的 喜悦 那里 曾是 在 我的 婚礼 ,

我的婚礼上充满了喜悦，

[ɑːn] [nuː] - ['jɪrz] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] . -
On New - year's Day in the morning . 1920
在 新的 - 年 天 在 这 早晨 . -

1920年元旦清晨。

[dɪŋ] [dɑːŋ] [bel]
DING DONG BELL
叮 董 钟

叮咚铃

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[dɪŋ] [dɑːŋ] [bel] !
Ding dong bell !
丁 董 钟 !

叮咚铃!

['pʊsiz] [ɪn][ðə; ði] [wel] !
Pussy's in the well !
猫咪的 在 这 出色地 !

猫咪掉进井里了!

[huː] [pʊt][hɜːr; hər][ɪn] ?
Who put her in ?
WHO 放 她 在 ?

谁把她放进去的?

['lɪt(ə)l] ['tɑːmi] ['lɪn] .
Little Tommy Lin .
小的 汤米 林 .

小林汤米。

[huː] [pʊld] [hɜːr; hər][aʊt] ?
Who pulled her out ?
WHO 拉 她 出去 ?

谁把她救出来的?

['lɪt(ə)l] ['tɑːmi] [staʊt] .
Little Tommy Stout .
小的 汤米 肥硕 .

小汤米·斯托特。

[wʌt] [ə; eɪ] ['nɔːti] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ðæt]
What a naughty boy was that
什么 一个 淘气 男生 曾是 那

真是个淘气的小男孩!

[tuː; tə] [draʊn] [pʊr] ['pʊsi] - [kæt] ,
To **drown** **poor** **pussy** **-** **cat** **,**
到 溺水 贫穷的 猫 - 猫 ,

淹死可怜的小猫咪，

[huː] [nɛə] [dɪd] ['eni] [hɑːrm] ,
Who **ne'er** **did** **any** **harm** **,**
WHO 从未 做过 任何 伤害 ,

从未作恶的人，

[bʌt; bət] [kɪld] [ɔːl][ðə; ði][maɪs][ɪn] ['fɑːðɚz] [bɑːrn] . -
But **killed** **all** **the** **mice** **in** **father's** **barn** **.** **21**
但 被杀 全部 这 小鼠 在 父亲的 谷仓 . -

但他杀死了父亲谷仓里所有的老鼠。21

[pʊs] [æt; ət] [kɔːrt]
PUSS **AT** **COURT**
猫 在 法庭

法庭上的猫

[['lɪs(ə)n]]
[**Listen** **]**
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[**PDF** **]**
[PDF]

[PDF]

[-]
[**MusicXML** **]**
[-]

[MusicXML]

“ ['pʊsi] - [kæt] , ['pʊsi] - [kæt] , [wer] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] ? ”
“ **Pussy** **-** **cat** **,** **pussy** **-** **cat** **,** **where** **have** **you** **been** **?** **”**
“ 猫 - 猫 , 猫 - 猫 , 在哪里 有 你 到过 ? ”

“小猫咪，小猫咪，你都去哪儿了？”

“ [aɪv] [bɪn] [tuː; tə] ['lʌndən] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [kwiːn] . ”
“ **I've** **been** **to** **London** **to** **look** **at** **the** **Queen** **.** **”**
“ 我已经 到过 到 伦敦 到 看 在 这 女王 . ”

“我去伦敦看过女王。”

“ ['pʊsi] - [kæt] , ['pʊsi] - [kæt] , [wʌt] [dɪd][juː; jʊ][ðer; ðər] ? ”
“ **Pussy** **-** **cat** **,** **pussy** **-** **cat** **,** **what** **did** **you** **there** **?** **”**
“ 猫 - 猫 , 猫 - 猫 , 什么 做过 你 那里 ? ”

“小猫咪，小猫咪，你在那儿干什么呢？”

“ [aɪ] [kɔːt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [maʊs] ['ʌndər] [ðə; ði] [tʃer] . ” -
“ **I** **caught** **a** **little** **mouse** **under** **the** **chair** **.** **”** **22**
“ 我 捕捉 一个 小的 老鼠 在下面 这 椅子 . ” -

“我在椅子底下抓到了一只小老鼠。”22

[θriː] [blaɪnd] [maɪs]
THREE **BLIND** **MICE**
三 瞎的 会议

三只瞎老鼠

[['lɪs(ə)n]]
[**Listen** **]**
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[θriː] [blaɪnd] [maɪs] ,
Three blind mice ,
三 瞎的 小鼠 ,

三只失明的老鼠，

[siː] [haʊ] [ðeɪ] [rʌn] !
See how they run !
看 如何 他们 跑步 !

看看他们跑得多快!

[ðeɪ] [ɔːl] [ræn] ['æftər] [ðə; ði] ['fɑːrmɝz] [waɪf] ,
They all ran after the farmer's wife ,
他们 全部 跑 后 这 农民的 妻子 ,

他们都追着农妇跑去。

[huː] [kʌt] [ɔːf] [ðer; ðər] [teɪlz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kɑːrvɪŋ] [naɪf] ;
Who cut off their tails with a carving knife ;
WHO 切 离开 他们的 尾巴 和 一个 雕刻 刀 ;

谁用雕刻刀砍掉了它们的尾巴;

[dɪd] ['evər] [juː; jʊ] [hɪr] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪn] [jʊr; jər] [laɪf] ?
Did ever you hear such a thing in your life ?
做过 曾经 你 听到 这样的 一个 事物 在 你的 生活 ?

你这辈子听过这种话吗?

[θriː] [blaɪnd] [maɪs] . -
Three blind mice . 23
三 瞎的 小鼠 . -

三只失明的老鼠。23

['dikəri] [dɑːk]
DICKORY DOCK
迪科里 码头

滴答作响的船坞

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

['hɪkəri] , ['dikəri] [dɑːk] !
Hickory , dickory dock !
山核桃 , 迪科里 码头 !

滴答滴答，时钟响!

[ðə; ði] [maʊs] [ræn] [ʌp] [ðə; ði] [klɑːk] ;
The mouse ran up the clock ;
这 老鼠 跑 向上 这 钟 ;

老鼠爬上了钟;

[ðə; ði] [klɑːk] [strʌk] [wʌn] ,
The clock struck one ,
这 钟 击 一 ,

时钟敲了一点。

[ðə; ði] [maʊs] [ræn] [daʊn] ,
The mouse ran down ,
这 老鼠 跑 向下 ,

老鼠跑了下来,

['hɪkəri] , ['dikəri] [dɑːk] ! -
Hickory , dickory dock ! 24
山核桃 , 迪科里 码头 ! -

滴答滴答，滴答滴答！24

[jiː; ji] ['frɑːgz] [wuː]
Ye FROG'S WOOING
叶 青蛙的 求爱

青蛙求爱

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-] - .
[MusicXML] 251 .
[-] - .

[MusicXML]251.

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [frɑːg] [lɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [wel] ,
It was the frog lived in the well ,
它 曾是 这 青蛙 居住地 在 这 出色地 ,

原来是只青蛙住在井里。

[haɪ; heɪ] - [hoʊ] ! [sez] ['rəuli] ;
Heigh - ho ! says Rowley ;
身高 - 何 ! 说道 罗利 ;

嘿哟！罗利说道;

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['meri] [maʊs] ['ʌndər] [ðə; ði] [mɪl] ,
And the merry mouse under the mill ,
和 这 欢乐 老鼠 在下面 这 磨 ,

还有磨坊下的快乐老鼠,

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , ['gæmən] , [ænd; ənd] ['spɪnɪtʃ] ,
With a Rowley , Powley , Gammon , and Spinach ,
和 一个 罗利 , 波利 , 加蒙 , 和 菠菜 ,

配上罗利、鲍利、加蒙和菠菜,

[haɪ; heɪ] - [hoʊ] ! [sez] ['æntəni] ['rəuli] . [ˌtuː'tuː] .
Heigh - ho ! says Anthony Rowley . 2 .
身高 - 何 ! 说道 安东尼 罗利 . 2 .

嘿嗬！安东尼·罗利说。2。

[ðə; ði][frɑːg][hiː; hi] [wʊd] [ə; eɪ] - [wuː] [raɪd] , [haɪ; heɪ] - [hoʊ] , & [siː] .

The	frog	he	would	a	-	wooing	ride	,	Heigh	-	ho	,	&	c	.
这	青蛙	他	会	一个	-	求爱	骑	,	身高	-	何	,	&	c	.

他骑着青蛙求爱，嘿哟，等等。

[sɔːrd] [ænd; ənd] ['bʌklər] [æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] , & [siː] . [θriː] .

Sword	and	buckler	at	his	side	,	With	a	,	&	c	.	3	.
剑	和	盾牌	在	他的	边	,	和	一个	,	&	c	.	3	.

腰间佩剑盾牌，等等。3.

[wen] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [haɪ] [hɔːrs] [set] , [haɪ; heɪ] - [hoʊ] , & [siː] .

When	upon	his	high	horse	set	,	Heigh	-	ho	,	&	c	.
什么时候	之上	他的	高的	马	放	,	身高	-	何	,	&	c	.

当他骑上高头大马时，嘿哟，等等。

[hɪz; ɪz] [buːts] [ðeɪ] [ʃoʊn] [æz; əz] [blæk] [æz; əz][dʒet] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] , & [siː] . [fɔːr] .

His	boots	they	shone	as	black	as	jet	,	With	a	,	&	c	.	4	.
他的	靴子	他们	闪耀	作为	黑色的	作为	喷射	,	和	一个	,	&	c	.	4	.

他的靴子像黑玉一样闪闪发光，还有，等等。4.

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['meri] [mɪl] - [pɪn] , [haɪ; heɪ] - [hoʊ] , & [siː] .

When	he	came	to	the	merry	mill	-	pin	,	Heigh	-	ho	,	&	c	.
什么时候	他	来了	到	这	欢乐	磨	-	别针	,	身高	-	何	,	&	c	.

当他来到快乐的磨坊主那里时，嘿哟等等。

“ ['leɪdi] [maʊs] , [ɑːr; ər][juː; jʊ] [wɪ'ðɪn] ?

“	Lady	Mouse	,	are	you	within	?
“	女士	老鼠	,	是	你	之内	?

“鼠夫人，你在里面吗？”

” [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] , & [siː] . [faɪv] .

”	With	a	,	&	c	.	5	.
”	和	一个	,	&	c	.	5	.

“有了 a，等等。5。

[ðen] [keɪm] [aʊt][ðə; ði] ['dʌsti] [maʊs] , [haɪ; heɪ] - [hoʊ] , & [siː] .

Then	came	out	the	dusty	mouse	,	Heigh	-	ho	,	&	c	.
然后	来了	出去	这	尘土飞扬	老鼠	,	身高	-	何	,	&	c	.

然后，灰老鼠出来了，嘿哟，等等。

“ [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði]['leɪdi][ʌv; əv] [ðɪs] [haʊs] , ” [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] , & [siː] . [sɪks] .

“	I	am	the	lady	of	this	house	,	”	With	a	,	&	c	.	6	.
“	我	是	这	女士	的	这	房子	,	”	和	一个	,	&	c	.	6	.

“我是这栋房子的女主人，”以及a，等等。6.

“ [hæst] [ðaʊ] ['eni] [maɪnd][ʌv; əv][ˌem 'iː] ?

“	Hast	thou	any	mind	of	me	?
“	哈斯特	你	任何	头脑	的	我	?

你有没有把我放在心上?

” [haɪ; heɪ] - [hoʊ] , & [siː] .

”	Heigh	-	ho	,	&	c	.
”	身高	-	何	,	&	c	.

“嘿吼，等等。”

“ [aɪ][hæv; həv] [iːn] [greɪt] [maɪnd][ʌv; əv] [ðiː] , ” [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] , & [siː] . ['sɛvən] .

“	I	have	e'en	great	mind	of	thee	,	”	With	a	,	&	c	.	7	.
“	我	有	e'en	伟大的	头脑	的	你	,	”	和	一个	,	&	c	.	7	.

“我甚至非常想念你，”附上 a，等等。7.

“ [huː] [ʃæl; ʃəl] [ðɪs] ['mærɪdʒ] [meɪk] ?

“	Who	shall	this	marriage	make	?
“	WHO	将	这	婚姻	制作	?

“这场婚姻将缔结在谁的手中？”

” [haɪ; heɪ] - [hoʊ] , & [siː] .
” Heigh - ho , & c .
” 身高 - 何 , & c .

“嘿吼，等等。”

“ ['aʊər; ɑːr][lɔːrd] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][ræt] , ” [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] , & [siː] . [eɪt] .
“ Our lord , which is the rat , ” With a , & c . 8 .
“ 我们的 主 , 哪个 是 这 鼠 , ” 和 一个 , & c . 8 .

“我们的主，就是那只老鼠，”以及a，等等。8.

“ [wʌt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['sʌpər] ? ” [haɪ; heɪ] - [hoʊ] , & [siː] .
“ What shall we have to our supper ? ” Heigh - ho , & c .
“ 什么 将 我们 有 到 我们的 晚餐 ? ” 身高 - 何 , & c .

“我们晚饭吃什么呢？”嘿哟，等等。

“ [θriː] [biːnz] [ɪn][ə; eɪ] [paʊnd] [ʌv; əv] ['bʌtər] , ” [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] , & [siː] . [naɪn] .
“ Three beans in a pound of butter , ” With a , & c . 9 .
“ 三 豆子 在 一个 磅 的 黄油 , ” 和 一个 , & c . 9 .

“一磅黄油里有三颗豆子，”以及a，等等。9.

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['sʌpər] [ðeɪ] [wɜːr; wər][æt; ət] , [haɪ; heɪ] - [hoʊ] , & [siː] .
But when the supper they were at , Heigh - ho , & c .
但 什么时候 这 晚餐 他们 是 在 , 身高 - 何 , & c .

但当他们吃晚饭时，嘿哟等等。

[ðə; ði][frɑːg] , [ðə; ði] [maʊs] , [ænd; ənd] [iːn] [ðə; ði][ræt] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] , & [siː] . - .
The frog , the mouse , and e'en the rat , With a , & c . 10 .
这 青蛙 , 这 老鼠 , 和 e'en 这 鼠 , 和 一个 , & c . - .

青蛙、老鼠，甚至还有老鼠，等等。10.

[ðen] [keɪm] [ɪn]['teb.ɪ.baɪt] , ['aʊər; ɑːr][kæt] , [haɪ; heɪ] - [hoʊ] , & [siː] .
Then came in Tib , our cat , Heigh - ho , & c .
然后 来了 在 胫骨 , 我们的 猫 , 身高 - 何 , & c .

然后，我们的猫 Tib、Heigh-ho 等也进来了。

[ænd; ənd] [kɔːt] [ðə; ði] [maʊs] [iːn] [baɪ][ðə; ði] [bæk] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] , & [siː] . - .
And caught the mouse e'en by the back , With a , & c . 11 .
和 捕捉 这 老鼠 e'en 经过 这 后退 , 和 一个 , & c . - .

甚至抓住了老鼠的后背，用 a，等等。11.

[ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['seprət] , [haɪ; heɪ] - [hoʊ] , & [siː] .
Then did they separate , Heigh - ho , & c .
然后 做过 他们 分离 , 身高 - 何 , & c .

然后他们就分开了，嘿哟，等等。

[ðə; ði][frɑːg] [liːpt] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [soʊ][flæt] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] , & [siː] . - .
The frog leaped on the floor so flat , With a , & c . 12 .
这 青蛙 跳跃 在 这 地面 所以 平坦的 , 和 一个 , & c . - .

青蛙跳到地板上，如此平坦，带着，等等。12.

[ðen] [keɪm] [ɪn] [dɪk] , ['aʊər; ɑːr] [dreɪk] , [haɪ; heɪ] - [hoʊ] , & [siː] .
Then came in Dick , our drake , Heigh - ho , & c .
然后 来了 在 迪克 , 我们的 德雷克 , 身高 - 何 , & c .

然后，我们的公鸭迪克进来了，嘿哟等等。

[ænd; ənd] [druː] [ðə; ði][frɑːg] [iːn] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪk] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] , & [siː] . - .
And drew the frog e'en to the lake , With a , & c . 13 .
和 画 这 青蛙 e'en 到 这 湖 , 和 一个 , & c . - .

甚至把青蛙拉到湖边，用 a，等等。13.

[ðə; ði][ræt][hiː; hi][ræn][ʌp][ðə; ði][wɔːl] , [haɪ; heɪ] - [hoʊ] , & [siː] .
The rat he ran up the wall , Heigh - ho , & c .
这 鼠 他 跑 向上 这 墙 , 身高 - 何 , & c .

那只老鼠爬上了墙，嘿哟，等等。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] ['kʌmpəni] ['pɑːrtɪd][ɔːl] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] , & [siː] . -
And **so** **the** **company** **parted** **all** **,** **With** **a** **,** **&** **c** **.** **26**
和 所以 这 公司 分手了 全部 , 和 一个 , & c . -

于是公司就此解散，等等。26

[jiː; ji] [frɑːg] & [jiː; ji] [kroʊ]
Ye **FROG** **&** **Ye** **CROW**
叶 青蛙 & 叶 乌鸦

青蛙和乌鸦

[['lɪs(ə)n]]
[**Listen** **]**
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[**PDF** **]**
[PDF]

[PDF]

[-] - .
[**MusicXML** **]** **271** **.**
[-] - .

[MusicXML]271.

[ə; eɪ]['dʒɑːli][fæt][frɑːg] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði]['rɪvər][swɪm] , [oʊ] !
A **jolly** **fat** **frog** **lived** **in** **the** **river** **swim** **,** **O** **!**
一个 快乐的 胖的 青蛙 居住地 在 这 河 游泳 , 哦 !

一只快乐的胖青蛙住在河里游泳，哦!

[ə; eɪ] ['kʌmli] [blæk] [kroʊ] [lɪvd] [ɑːn][ðə; ði]['rɪvər][brɪm] , [oʊ] !
A **comely** **black** **crow** **lived** **on** **the** **river** **brim** **,** **O** **!**
一个 漂亮 黑色的 乌鸦 居住地 在 这 河 帽檐 , 哦 !

一只漂亮的黑乌鸦住在河岸上，哦!

“ [kʌm] [ɑːn] [ʃɔːr] , [kʌm] [ɑːn] [ʃɔːr] ,
“ **Come** **on** **shore** **,** **come** **on** **shore** **,**
“ 来 在 支撑 , 来 在 支撑 ,

“上岸吧，上岸吧，

” [sed] [ðə; ði] [kroʊ] [tuː; tə][ðə; ði][frɑːg] , [ænd; ənd] [ðen] , [oʊ] !
” **Said** **the** **crow** **to** **the** **frog** **,** **and** **then** **,** **O** **!**
” 说 这 乌鸦 到 这 青蛙 , 和 然后 , 哦 !

乌鸦对青蛙说，然后，哦!

“ [noʊ] , [juːl] [baɪt][ˌem 'iː] , [noʊ] , [juːl] [baɪt][ˌem 'iː] ,
“ **No** **,** **you'll** **bite** **me** **,** **no** **,** **you'll** **bite** **me** **,**
“ 不 , 你会 咬 我 , 不 , 你会 咬 我 ,

“不，你会咬我的，不，你会咬我的。”

” [sed] [ðə; ði][frɑːg][tuː; tə][ðə; ði] [kroʊ] [ə'gen] , [oʊ] ! [ˌtuː'tuː] .
” **Said** **the** **frog** **to** **the** **crow** **again** **,** **O** **!** **2** **.**
” 说 这 青蛙 到 这 乌鸦 再次 , 哦 ! 2 .

青蛙又对乌鸦说：“哦！2.

“ [oʊ] ! [ðer; ðər][ɪz] [swiːt] ['mjuːzɪk][ɑːn]['jɑːndər] [griːn] [hɪl] , [oʊ] !
“ **O** **!** **there** **is** **sweet** **music** **on** **yonder** **green** **hill** **,** **O** **!**
“ 哦 ! 那里 是 甜的 音乐 在 远处 绿色的 爬坡道 , 哦 !

“哦！那边的绿色山丘上有甜美的音乐，哦!

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ]['dænsər] , [ə; eɪ]['dænsər][ɪn] ['jeloʊ] ,
And **you** **shall** **be** **a** **dancer** **,** **a** **dancer** **in** **yellow** **,**
和 你 将 是 一个 舞蹈家 , 一个 舞蹈家 在 黄色的 ,

你将成为一名舞者，一名身着黄衣的舞者，

[ɔːl][ɪn] ['jeloʊ] , [ɔːl][ɪn] ['jeloʊ] .
All in yellow , all in yellow .
全部 在 黄色的 , 全部 在 黄色的 .

全部都是黄色，全部都是黄色。

" [sed] [ðə; ði] [kroʊ] [tuː; tə][ðə; ði][frɑːg] , [ænd; ənd] [ðen] , [oʊ] !
" Said the crow to the frog , and then , O !
" 说 这 乌鸦 到 这 青蛙 , 和 然后 , 哦 !

乌鸦对青蛙说，然后，哦!

" [ɔːl][ɪn] ['jeloʊ] , [ɔːl][ɪn] ['jeloʊ] ,
" All in yellow , all in yellow ,
" 全部 在 黄色的 , 全部 在 黄色的 ,

"全员身穿黄色，全员身穿黄色，

" [sed] [ðə; ði][frɑːg][tuː; tə][ðə; ði] [kroʊ] [ə'gen] , [oʊ] ! [θriː] .
" Said the frog to the crow again , O ! 3 .
" 说 这 青蛙 到 这 乌鸦 再次 , 哦 ! 3 .

青蛙又对乌鸦说："哦！3.

" [ˌfer'wel] , [jiː; ji]['lɪt(ə)l] ['fɪʃɪz] , [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['rɪvər] [swɪm] , [oʊ] !
" Farewell , ye little fishes , that in the river swim , O !
" 告别 , 是的 小的 鱼 , 那 在 这 河 游泳 , 哦 !

"再见了，河里游来的小鱼儿们，哦!

[aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['dænsər] , [ə; eɪ]['dænsər][ɪn] ['jeloʊ] . "
I'm going to be a dancer , a dancer in yellow . "
我是 去 到 是 一个 舞蹈家 , 一个 舞蹈家 在 黄色的 . "

我要做一名舞者，一名身穿黄色舞衣的舞者。

" [oʊ] [bɪ'wer] !
" O beware !
" 哦 提防 !

"哦，当心!

[oʊ] [bɪ'wer] !
O beware !
哦 提防 !

小心!

" [sed] [ðə; ði] [fɪʃ] [tuː; tə][ðə; ði][frɑːg] , [ænd; ənd] [ðen] , [oʊ] !
" Said the fish to the frog , and then , O !
" 说 这 鱼 到 这 青蛙 , 和 然后 , 哦 !

鱼对青蛙说，然后，哦!

" [aɪl] [teɪk] [ker] , [aɪl] [teɪk] [ker] ,
" I'll take care , I'll take care ,
" 患病的 拿 关心 , 患病的 拿 关心 ,

我会照顾好自己，我会照顾好自己。

" [sed] [ðə; ði][frɑːg][tuː; tə][ðə; ði] [fɪʃ] [ə'gen] , [oʊ] ! [fɔːr] .
" Said the frog to the fish again , O ! 4 .
" 说 这 青蛙 到 这 鱼 再次 , 哦 ! 4 .

青蛙又对鱼说，O！4。

[ðə; ði][frɑːg][bɪ'gæn][ə; eɪ] ['swɪmɪŋ] , [ə; eɪ] ['swɪmɪŋ] [tuː; tə][lænd] , [oʊ] !
The frog began a swimming , a swimming to land , O !
这 青蛙 开始 一个 游泳 , 一个 游泳 到 土地 , 哦 !

青蛙开始游泳，游向陆地，哦!

[ænd; ənd][ðə; ði] [kroʊ] [bɪ'gæn]['dʒʌmpɪŋ][tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][hænd] , [oʊ] !
And the crow began jumping to give him his hand , O !
和 这 乌鸦 开始 跳 到 给 他 他的 手 , 哦 !

乌鸦开始跳起来向他伸出手，哦!

“ [sɜːr] , [jʊə(r)] ['welkəm] , [sɜːr] , [jʊə(r)] ['welkəm] ,
“ Sir , you're welcome , Sir , you're welcome ,
“ 先生 , 你是 欢迎 , 先生 , 你是 欢迎 ,

“先生，不客气，先生，不客气。”

” [sed] [ðə; ði] [kroʊ] [tuː; tə][ðə; ði][frɑːg] , [ænd; ənd] [ðen] , [oʊ] !
” Said the crow to the frog , and then , O !
” 说 这 乌鸦 到 这 青蛙 , 和 然后 , 哦 !

乌鸦对青蛙说，然后，哦!

“ [sɜːr] , [aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ] .
“ Sir , I thank you , Sir , I thank you .
“ 先生 , 我 感谢 你 , 先生 , 我 感谢 你 .

“先生，谢谢您，先生，谢谢您。”

” [sed] [ðə; ði][frɑːg][tuː; tə][ðə; ði] [kroʊ] , [ə'gen] , [oʊ] ! [faɪv] .
” Said the frog to the crow , again , O ! 5 .
” 说 这 青蛙 到 这 乌鸦 , 再次 , 哦 ! 5 .

青蛙又对乌鸦说：“哦！5。”

“ [bʌt; bət] [wer] [ɪz][ðə; ði] [swiːt] ['mjuːzɪk][ɑːn]['jɑːndər] [griːn] [hɪl] , [oʊ] ?
“ But where is the sweet music on yonder green hill , O ?
“ 但 在哪里 是 这 甜的 音乐 在 远处 绿色的 爬坡道 , 哦 ?

“但是，哦，那绿色山丘上的甜美音乐在哪里呢？”

[ænd; ənd] [wer] [ɑːr; ər][ɔːl][ðə; ði] ['dɑːnsəz] , [ðə; ði] ['dɑːnsəz] [ɪn] ['jeloʊ] ?
And where are all the dancers , the dancers in yellow ?
和 在哪里 是 全部 这 舞者 , 这 舞者 在 黄色的 ?

那些穿黄色衣服的舞者都去哪儿了?

[ɔːl] [ɪn] ['jeloʊ] , [ɔːl] [ɪn] ['jeloʊ] ?
All in yellow , all in yellow ?
全部 在 黄色的 , 全部 在 黄色的 ?

全部都是黄色的，全部都是黄色的?

” [sed] [ðə; ði][frɑːg][tuː; tə][ðə; ði] [kroʊ] , [ænd; ənd] [ðen] , [oʊ] !
” Said the frog to the crow , and then , O !
” 说 这 青蛙 到 这 乌鸦 , 和 然后 , 哦 !

青蛙对乌鸦说，然后，哦!

“ [sɜːr] , [ðeə(r)] [hɪr] , [sɜːr] , [ðeə(r)] [hɪr] .
“ Sir , they're here , Sir , they're here .
“ 先生 , 它们是 这里 , 先生 , 它们是 这里 .

“先生，他们来了，先生，他们来了。”

” [sed] [ðə; ði] [kroʊ] [tuː; tə][ðə; ði][frɑːg] — [*]
” Said the crow to the frog — [*]
” 说 这 乌鸦 到 这 青蛙 — [*]

乌鸦对青蛙说——[*]

[*] [hɪr] [ðə; ði] [kroʊ] ['swɔləuz] [ðə; ði][frɑːg] . -
[*] Here the crow swallows the frog . 28
[*] 这里 这 乌鸦 燕子 这 青蛙 . -

[*] 在这里，乌鸦吞下了青蛙。28

['mɪsɪz] . [bɑːnd]
MRS . BOND
太太 . 纽带

邦德夫人

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-] [wʌn] .
[MusicXML] 1 .
[-] 1 .

[MusicXML]1.

“ [oʊ] , [wʌt] [hæv; həv][juː; jʊ][gɑːt][fɔːr; fər] ['dɪnər] , ['mɪsɪz] . [bɑːnd] ? ”
“ Oh , what have you got for dinner , Mrs . Bond ? ”
“ 哦 , 什么 有 你 得到 为了 晚餐 , 太太 . 纽带 ? ”

“哦，邦德太太，您晚餐准备了什么？”

“ [ðeəz; ðəz] [biːf] [ɪn][ðə; ði] ['lɑːrdər] , [ænd; ənd] [dʌks] [ɪn][ðə; ði][pɑːnd] ; ”
“ There's beef in the larder , and ducks in the pond ; ”
“ 有 牛肉 在 这 食品储藏室 , 和 鸭子 在 这 池塘 ; ”

“食品储藏室里有牛肉，池塘里有鸭子；”

“ ['dɪli] , ['dɪli] , ['dɪli] , ['dɪli] , [kʌm] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] ,
“ Dilly , dilly , dilly , dilly , come to be killed ,
“ 迪利 , 迪利 , 迪利 , 迪利 , 来 到 是 被杀 ,

“迪利，迪利，迪利，迪利，来送死吧，

[fɔːr; fər][juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [stʌft] , [ænd; ənd][maɪ] ['kʌstəmərz] [fɪld] ! ” [ˌtuː'tuː] .
For you must be stuffed , and my customers filled ! ” 2 .
为了 你 必须 是 填充 , 和 我的 顾客 已填 ! ” 2 .

因为你们必须吃饱，我的顾客也必须吃饱！“2.

“ [dʒɑːn] ['ɑːslər] , [goʊ] [fetʃ] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['dʌklɪŋ] [ɔːr] [tuː] ,
“ John Ostler , go fetch me a duckling or two ,
“ 约翰 马夫勒 , 去 拿来 我 一个 小鸭 或者 二 ,

“约翰·奥斯特勒，去给我弄一两只小鸭子来。”

[dʒɑːn] ['ɑːslər] [goʊ] [fetʃ] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['dʌklɪŋ] [ɔːr] [tuː] ;
John Ostler go fetch me a duckling or two ;
约翰 马夫勒 去 拿来 我 一个 小鸭 或者 二 ;

约翰·奥斯特勒，去给我弄一两只小鸭子来；

[kraɪ] ['dɪli] , ['dɪli] , ['dɪli] , ['dɪli] , [kʌm] [ænd; ənd][biː; bi] [kɪld] ,
Cry dilly , dilly , dilly , dilly , come and be killed ,
哭 迪利 , 迪利 , 迪利 , 迪利 , 来 和 是 被杀 ,

哭吧 ...

[fɔːr; fər][juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [stʌft] , [ænd; ənd][maɪ] ['kʌstəmərz] [fɪld] ! ” [θriː] .
For you must be stuffed , and my customers filled ! ” 3 .
为了 你 必须 是 填充 , 和 我的 顾客 已填 ! ” 3 .

因为你们必须吃饱，我的顾客也必须吃饱！“3.

“ [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [dʌks] [ðæt] [ɑːr; ər] ['swɪmɪŋ] [ɪn][ðə; ði][pɑːnd] ,
“ I have been to the ducks that are swimming in the pond ,
“ 我 有 到过 到 这 鸭子 那 是 游泳 在 这 池塘 ,

我去看了在池塘里游泳的鸭子，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wəʊnt] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] , ['mɪsɪz] . [bɑːnd] ;
And they won't come to be killed , Mrs . Bond ;
和 他们 惯于 来 到 是 被杀 , 太太 . 纽带 ;

邦德夫人，他们不会来送死的；

[aɪ][kraɪd] ['dɪli] , ['dɪli] , ['dɪli] , ['dɪli] , [kʌm] [ænd; ənd][biː; bi] [kɪld] ,
I cried dilly , dilly , dilly , dilly , come and be killed ,
我 哭 迪利 , 迪利 , 迪利 , 迪利 , 来 和 是 被杀 ,

我哭喊着“dilly, dilly, dilly, dilly，来被杀吧”，

[fɔːr; fər][juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [stʌft] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌstəmərz] [fɪld] ！ ” [fɔːr] .

For	you	must	be	stuffed	,	and	the	customers	filled	!	”	4	.
为了	你	必须	是	填充	,	和	这	顾客	已填	！	”	4	.

因为你们必须吃饱，顾客也必须吃饱！“4.

['mɪsɪz] . [bɑːnd][ʃiː; ʃi] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːnd][ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ] ,

Mrs	.	Bond	she	went	down	to	the	pond	in	a	rage	,
太太	.	纽带	她	去	向下	到	这	池塘	在	一个	愤怒	,

邦德太太怒气冲冲地走到池塘边。

[wɪð; wɪθ] ['plenti] [ʌv; əv] ['ʌnjənz] , [ænd; ənd] ['plenti] [ʌv; əv][seɪdʒ] ;

With	plenty	of	onions	,	and	plenty	of	sage	;
和	很多	的	洋葱	,	和	很多	的	圣人	;

放了很多洋葱和鼠尾草;

[ʃiː; ʃi][kraɪd] , “ [kʌm] , ['lɪt(ə)l][wæg] - [teɪlz] , [kʌm] , [ænd; ənd][biː; bi] [kɪld] .

She	cried	,	“	Come	,	little	wag	-	tails	,	come	,	and	be	killed	.
她	哭	,	“	来	,	小的	摇摆	-	尾巴	,	来	,	和	是	被杀	.

她喊道：“来吧，小鹬鸻们，来吧，被杀吧。”

[fɔːr; fər][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [stʌft] , [ænd; ənd][maɪ] ['kʌstəmərz] [fɪld] ！ ” -

For	you	shall	be	stuffed	,	and	my	customers	filled	!	”	2930
为了	你	将	是	填充	,	和	我的	顾客	已填	！	”	-

你们必将吃饱，我的顾客也必将饱足！“2930

['eksməs] [deɪ] [ɪn] [jiː; ji] ['mɔːrnɪŋ]

XMAS	DAY	IN	Ye	MORNING
圣诞节	天	在	叶	早晨

圣诞节早晨

[['lɪs(ə)n]]

[	Listen	]
[	听	]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]

[	PDF	]
[	PDF	]

[PDF]

[-] [wʌn] .

[	MusicXML	]	1	.
[	-	]	1	.

[MusicXML]1.

[deɪm] , [get] [ʌp][ænd; ənd] [beɪk] [jʊr; jər][paɪz] ,

Dame	,	get	up	and	bake	your	pies	,
贵妇人	,	得到	向上	和	烤	你的	馅饼	,

夫人，起来烤你的馅饼吧。

[beɪk] [jʊr; jər][paɪz] , [beɪk] [jʊr; jər][paɪz] ;

Bake	your	pies	,	bake	your	pies	;
烤	你的	馅饼	,	烤	你的	馅饼	;

烤你的馅饼，烤你的馅饼;

[deɪm] , [get] [ʌp][ænd; ənd] [beɪk] [jʊr; jər][paɪz] ,

Dame	,	get	up	and	bake	your	pies	,
贵妇人	,	得到	向上	和	烤	你的	馅饼	,

夫人，起来烤你的馅饼吧。

[ɑːn] ['krɪsməs] - [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] . [ˌtuː'tuː] .

On	Christmas	-	day	in	the	morning	.	2	.
在	圣诞节	-	天	在	这	早晨	.	2	.

1. 圣诞节当天早上。

[deɪm] , [wʌt] [meɪks] [jʊr; jər] ['meidnz] [laɪ] ,
Dame , what makes your maidens lie ,
贵妇人 , 什么 制作 你的 少女们 说谎 ,

夫人，是什么让你的侍女们说谎?

['meidnz] [laɪ] , ['meidnz] [laɪ] ?
Maidens lie , maidens lie ?
少女们 说谎 , 少女们 说谎 ?

少女会说谎吗? 少女会说谎吗?

[deɪm] , [wʌt] [meɪks] [jʊr; jər] ['meidnz] [laɪ] ,
Dame , what makes your maidens lie ,
贵妇人 , 什么 制作 你的 少女们 说谎 ,

夫人，是什么让你的侍女们说谎?

[ɑːn] ['krɪsməs] - [deɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ? [θriː] .
On Christmas - day in the morning ? 3 .
在 圣诞节 - 天 在 这 早晨 ? 3 .

圣诞节早上? 3.

[deɪm] , [wʌt] [meɪks] [jʊr; jər] [dʌks] [tuː; tə] [daɪ] ,
Dame , what makes your ducks to die ,
贵妇人 , 什么 制作 你的 鸭子 到 死 ,

夫人，是什么导致您的鸭子死亡?

[dʌks] [tuː; tə] [daɪ] , [dʌks] [tuː; tə] [daɪ] ?
Ducks to die , ducks to die ?
鸭子 到 死 , 鸭子 到 死 ?

鸭子要死了，鸭子要死了?

[deɪm] , [wʌt] [meɪks] [jʊr; jər] [dʌks] [tuː; tə] [daɪ] ,
Dame , what makes your ducks to die ,
贵妇人 , 什么 制作 你的 鸭子 到 死 ,

夫人，是什么导致您的鸭子死亡?

[ɑːn] ['krɪsməs] - [deɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ? [fɔːr] .
On Christmas - day in the morning ? 4 .
在 圣诞节 - 天 在 这 早晨 ? 4 .

圣诞节早上? 4.

[ðer; ðər] [wɪŋz] [ɑːr; ər] [kʌt] , [ðeɪ] ['kænɑːt] [flai] ,
Their wings are cut , they cannot fly ,
他们的 翅膀 是 切 , 他们 不能 飞 ,

它们的翅膀被剪断了，它们无法飞翔。

['kænɑːt] [flai] , ['kænɑːt] [flai] ;
Cannot fly , cannot fly ;
不能 飞 , 不能 飞 ;

不会飞，不会飞;

[ðer; ðər] [wɪŋz] [ɑːr; ər] [kʌt] , [ðeɪ] ['kænɑːt] [flai] ,
Their wings are cut , they cannot fly ,
他们的 翅膀 是 切 , 他们 不能 飞 ,

它们的翅膀被剪断了，它们无法飞翔。

[ɑːn] ['krɪsməs] - [deɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] . -
On Christmas - day in the morning . 31
在 圣诞节 - 天 在 这 早晨 . -

圣诞节当天早上。31

['lɪt(ə)l] - ['hɔːnə(r)]
LITTLE IACK HORNER
小的 - 霍纳

小艾克·霍纳

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['hɔ:nə(r)] [sæt] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɔ:rnər] ,
Little Jack Horner sat in a corner ,
小的 杰克 霍纳 卫星 在 一个 角落 ,

小杰克·霍纳坐在角落里，

['i:tɪŋ] [ə; eɪ] ['krɪsməs] [paɪ] ;
Eating a Christmas pie ;
吃 一个 圣诞节 馅饼 ;

吃圣诞馅饼；

[hi:; hi] [pʊt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [θʌm] , [ænd; ənd] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [plʌm] ,
He put in his thumb , and pulled out a plum ,
他 放 在 他的 拇指 , 和 拉 出去 一个 李子 ,

他伸进拇指，拔出一颗李子。

[ænd; ənd] [sed] , “ [wʌt] [ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] [ˌeɪ 'em] [aɪ] ! ” -
And said , “ What a good boy am I ! ” 32
和 说 , “ 什么 一个 好的 男生 是 我 ! ” -

然后他说：“我真是个好孩子！”32

[kɪŋ] ['ɑ:rθər]
KING ARTHUR
国王 亚瑟

亚瑟王

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-] [wʌn] .
[MusicXML] 1 .
[-] 1 .

[MusicXML]1.

[wen] [gʊd] [kɪŋ] ['ɑ:rθər] [ru:ld] [ðɪs] [lænd] ,
When good King Arthur ruled this land ,
什么时候 好的 国王 亚瑟 裁决 这 土地 ,

当贤明的亚瑟王统治这片土地时，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['gʊdli] [kɪŋ] —
He was a goodly king —
他 曾是 一个 很好 国王 —

他是一位贤明的国王——

[hiː; hi] [stoʊl] [θriː] [peks] [ʌv; əv] ['bɑːrli] - [miːl] ,
He **stole** **three** **pecks** **of** **barley** **-** **meal** **,**
他 偷窃 三 啄食 的 大麦 - 一顿饭 ,

他偷了三斗大麦粉，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [bæg] ['pʊdɪŋ] . [ˌtuː'tuː] .
To **make** **a** **bag** **pudding** **.** **2** **.**
到 制作 一个 包 布丁 . 2 .

制作布丁。2.

[ə; eɪ] [bæg] ['pʊdɪŋ] [ðə; ði] [kwiːn] [dɪd] [meɪk] ,
A **bag** **pudding** **the** **Queen** **did** **make** **,**
一个 包 布丁 这 女王 做过 制作 ,

女王确实做过一种布丁，

[ænd; ənd] [stʌft] [ˌaɪ 'tiː] [wel] [wɪð; wɪθ] [plʌmz] ,
And **stuffed** **it** **well** **with** **plums** **,**
和 填充 它 出色地 和 李子 ,

然后往里面塞满了李子。

[ænd; ənd] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [pʊt] [greɪt] [lʌmps] [ʌv; əv] [fæt]
And **in** **it** **put** **great** **lumps** **of** **fat**
和 在 它 放 伟大的 肿块 的 胖的

里面放了很多大块的脂肪

[æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [maɪ] [tuː] [θʌmz] . [θriː] .
As **big** **as** **my** **two** **thumbs** **.** **3** **.**
作为 大的 作为 我的 二 拇指 . 3 .

跟我两个大拇指一样大。3.

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [dɪd] [iːt] [ˌðer'ʌv] ,
The **King** **and** **Queen** **did** **eat** **thereof** **,**
这 国王 和 女王 做过 吃 其中 ,

国王和王后吃了这些食物。

[ænd; ənd] ['nəublmən] [bɪ'saɪd] ,
And **noblemen** **beside** **,**
和 贵族 旁 ,

除此之外，还有贵族们。

[ænd; ənd] [wʌt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [iːt] [ðæt] [naɪt]
And **what** **they** **could** **not** **eat** **that** **night**
和 什么 他们 可以 不是 吃 那 夜晚

那天晚上他们没吃到的东西

[ðə; ði] [kwiːn] [nekst] ['mɔːrnɪŋ] [fraɪd] . -
The **Queen** **next** **morning** **fried** **.** **3334**
这 女王 下一个 早晨 油煎 . -

女王第二天早上被煎了。3334

[jiː; ji] ['dʒɑːli] ['mɪlər]
Ye **JOLLY** **MILLER**
叶 快乐的 磨坊主

耶·乔利·米勒

[['lɪs(ə)n]]
[**Listen** **]**
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[**PDF** **]**
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒɑːli] ['mɪlər] [wʌns]
There was a jolly miller once
那里 曾是 一个 快乐的 磨坊主 一次

从前有个快乐的磨坊主

[lɪvd] [ɑːn][ðə; ði]['rɪvər] [diː] ;
Lived on the river Dee ;
居住地 在 这 河 迪 ;

居住在迪河畔;

[hiː; hi] [wɜːrkt] [ænd; ənd] [sæŋ] [frʌm; frəm][mɔːrn] [tɪl] [naɪt] ,
He worked and sang from morn till night ,
他 工作 和 唱 从 早晨 直到 夜晚 ,

他从早到晚边工作边唱歌,

[noʊ][lɑːrk] [mɔːr] [blaɪð] [ðæn; ðən][hiː; hi] .
No lark more blithe than he .
不 云雀 更多的 快乐的 比 他 .

没有哪只云雀比他更快乐。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ðə; ði]['bɜːrd(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɔːŋ]
And this the burden of his song
和 这 这 负担 的 他的 歌曲

这就是他歌中所承载的重担

[fɔːr; fər]['evər] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] ,
For ever used to be ,
为了 曾经 用过的 到 是 ,

曾经永远如此,

“ [aɪ] [ker] [fɔːr; fər]['noʊbɑːdi] , [noʊ] , [nɑːt][aɪ] ,
“ I care for nobody , no , not I ,
“ 我 关心 为了 无人 , 不 , 不是 我 ,

“我谁也不在乎，不，我自己也不在乎。”

[ænd; ənd]['noʊbɑːdi] ['kɛrz] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] . ” -
And nobody cares for me . ” 35
和 无人 关心 为了 我 . ” -

没有人关心我。”35

[jiː; ji] [sɔːŋ] [ʌv; əv] ['sɪkspəns]
Ye SONG of SIXPENCE
叶 歌曲 的 六便士

六便士之歌

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[wʌn] . [sɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ʌv; əv] ['sɪkspəns] , [ə; eɪ] ['pɑːkɪt] [fɔːl][ʌv; əv] [raɪ] ;

1	.	Sing	a	song	of	sixpence	,	a	pocket	fall	of	rye	;
1	.	唱歌	一个	歌曲	的	六便士	,	一个	口袋	落下	的	黑麦	;

1. 唱一首六便士的歌，一袋黑麦；

[fɔːr] [ænd; ənd] ['twentɪ] ['blækbɜːrd] [beɪkt] [ɪn][ə; eɪ][paɪ] ;

Four	and	twenty	blackbirds	baked	in	a	pie	;
四	和	二十	黑鸟	烘焙	在	一个	馅饼	;

二十四只黑鸟烤在馅饼里；

[wen] [ðə; ðɪ][paɪ][wʌz; wəz]['oʊpən][ðə; ðɪ][bɜːrdz][bɪ'gæn][tuː; tə] [sɪŋ] ,

When	the	pie	was	open	the	birds	began	to	sing	,
什么时候	这	馅饼	曾是	打开	这	鸟类	开始	到	唱歌	,

馅饼打开后，鸟儿们开始鸣叫。

['wɔznt] [ðæt] [ə; eɪ] ['deɪntɪ] [dɪʃ] [tuː; tə][set] [bɪ'fɔːr] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] ? [ˌtuː'tuː] .

Wasn't	that	a	dainty	dish	to	set	before	the	king	?	2	.
不是	那	一个	纤巧	盘子	到	放	前	这	国王	?	2	.

那不是一道摆在国王面前的精致菜肴吗？2.

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [kaʊntɪŋ] - [haʊs] [kaʊntɪŋ] [aʊt][hɪz; ɪz] ['mʌnɪ] ;

The	king	was	in	his	counting	-	house	counting	out	his	money	;
这	国王	曾是	在	他的	计数	-	房子	计数	出去	他的	钱	;

国王正在他的账房里清点钱财；

[ðə; ðɪ] [kwiːn] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] ['pɑːrlər] ['iːtɪŋ] [bred] [ænd; ənd] ['hʌnɪ] ;

The	queen	was	in	the	parlour	eating	bread	and	honey	;
这	女王	曾是	在	这	客厅	吃	面包	和	蜂蜜	;

王后正在客厅里吃面包和蜂蜜；

[ðə; ðɪ][meɪd][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ]['gɑːrdn] ['hæŋɪŋ] [aʊt][hɜːr; hər] [kloʊðz] ,

The	maid	was	in	the	garden	hanging	out	her	clothes	,
这	女佣	曾是	在	这	花园	绞刑	出去	她	衣服	,

女仆正在花园里晾衣服。

[wen] [ʌp] [keɪm] [ə; eɪ]['blækbɜːrd][ænd; ənd] [pekt] [ɔːf][hɜːr; hər][noʊz] . -

When	up	came	a	blackbird	and	pecked	off	her	nose	.	36
什么时候向上		来了	一个	黑鸟	和	啄食	离开	她	鼻子	.	-

这时一只乌鸫飞来，啄掉了她的鼻子。36

[ˌbiː 'oʊ] - [piːp]

BO	-	PEEP
BO	-	窥视

牧羊女波比

[['lɪs(ə)n]]

[	Listen	]
[	听	]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]

[	PDF	]
[	PDF	]

[PDF]

[-] [wʌn] .

[	MusicXML	]	1	.
[	-	]	1	.

[MusicXML]1.

['lɪt(ə)l][ˌbiː 'oʊ] - [piːp] , [ʃiː; ʃi][lɔːst][hɜːr; hər] [ʃiːp] ,

Little	Bo	-	Peep	,	she	lost	her	sheep	,
小的	波	-	窥视	,	她	丢失的	她	羊	,

小波比丢了她的羊，

[ænd; ənd] ['dɪdnt] [noʊ] [wer] [tu:; tə][faɪnd][ðem; ðəm] ;

And	didn't	know	where	to	find	them	;
和	没有	知道	在哪里	到	寻找	他们	;

而且不知道去哪里找它们;

[let] [ðem; ðəm][ə'loʊn] , [ðeɪl] [ɔ:l] [kʌm] [hoʊm]

Let	them	alone	,	they'll	all	come	home
让	他们	独自的	,	他们会	全部	来	家

别管他们，他们都会回家的。

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ðer; ðər][teɪlz][bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] . [ˌtu:'tu:] .

And	bring	their	tails	behind	them	.	2	.
和	带来	他们的	尾巴	在后面	他们	.	2	.

并把尾巴夹在身后。2.

['lɪt(ə)l] [ˌbi: 'oʊ] - [pi:p] [fel] [fæst] [ə'sli:p] ,

Little	Bo	-	Peep	fell	fast	asleep	,
小的	波	-	窥视	跌倒	快速地	睡着了	,

小波比很快就睡着了，

[ænd; ənd] [dremt] [ʃi:; ʃi] [hɜ:rd] [ðem; ðəm] [bli:tɪŋ] ;

And	dreamt	she	heard	them	bleating	;
和	梦见	她	听到	他们	咩咩叫	;

她梦见自己听到了它们的咩咩叫声;

[bʌt; bət] [wen] [ʃi:; ʃi] [ə'woʊk] , [ʃi:; ʃi] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ][dʒoʊk] ,

But	when	she	awoke	,	she	found	it	a	joke	,
但	什么时候	她	醒来	,	她	成立	它	一个	开玩笑	,

但当她醒来时，却发现这只是个玩笑。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [stɪl] [ə; eɪ] - ['fli:tɪŋ] . [θri:] .

For	they	were	still	a	-	fleeting	.	3	.
为了	他们	是	仍然	一个	-	转瞬即逝	.	3	.

因为它们仍然转瞬即逝。3.

[ðen] [ʌp][ʃi:; ʃi] [tʊk] [hɜ:r; hər]['lɪt(ə)l] [krʊk] ,

Then	up	she	took	her	little	crook	,
然后	向上	她	采取	她	小的	骗子	,

然后她拿起她的小拐杖，

[dɪ'tɜ:rmɪnd] [fɔ:r; fər][tu:; tə][faɪnd][ðem; ðəm] ,

Determined	for	to	find	them	,
决定	为了	到	寻找	他们	,

决心找到他们，

[ʃi:; ʃi] [faʊnd] [ðem; ðəm] [ɪn'di:d] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [meɪd] [hɜ:r; hər] [hɑ:rt] [bli:d]

She	found	them	indeed	,	but	it	made	her	heart	bleed
她	成立	他们	的确	,	但	它	制成	她	心	流血

她确实找到了，但这让她心如刀绞。

[fɔ:r; fər] [ðeid] [left][ðer; ðər][teɪlz][bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] . [fɔ:r] .

For	they'd	left	their	tails	behind	them	.	4	.
为了	他们会	左边	他们的	尾巴	在后面	他们	.	4	.

因为他们把尾巴落在了身后。4.

[ˌaɪ 'ti:] ['hæpənd] [wʌn] [deɪ] [æz; əz][ˌbi: 'oʊ] - [pi:p] [dɪd] [streɪ]

It	happened	one	day	as	Bo	-	Peep	did	stray
它	发生	一	天	作为	波	-	窥视	做过	流浪

有一天，牧羊女波比走失了。

['ɪntu:][ə; eɪ] ['medoʊ] [hɑ:rd][baɪ] ,

Into	a	meadow	hard	by	,
进入	一个	草地	难的	经过	,

走进附近的一片草地，

[ðer; ðər][ʃi:; ʃi] [ɪ'spaɪd] [ðer; ðər] [teɪlz] [saɪd][baɪ][saɪd] ,

There	she	espied	their	tails	side	by	side	,
那里	她	窥视	他们的	尾巴	边	经过	边	,

她在那里瞥见了它们的尾巴并排在一起。

[ɔ:l] [hʌŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [tri:] [tu:; tə][draɪ] . [faɪv] .

All	hung	on	a	tree	to	dry	.	5	.
全部	悬挂	在	一个	树	到	干燥	.	5	.

全部挂在树上晾干。5.

[ʃi:; ʃi] [hi:vd] [ə; eɪ] [saɪ] [ænd; ənd] [waɪpt] [hɜ:r; hər] [aɪ] ,

She	heaved	a	sigh	and	wiped	her	eye	,
她	喘息	一个	叹	和	擦拭	她	眼睛	,

她叹了口气，擦了擦眼睛。

[ðen] [went] [ɔ:(r)] [hɪl] [ænd; ənd] [deɪl] ,

Then	went	o'er	hill	and	dale	,
然后	去	超过	爬坡道	和	戴尔	,

然后翻山越岭，

[ænd; ənd] [traɪd] [wʌt] [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd] , [æz; əz][ə; eɪ][ˌʃepər'desˌ'ʃepərdəs][ʃʊd; ʃəd] ,

And	tried	what	she	could	,	as	a	shepherdess	should	,
和	尝试	什么	她	可以	,	作为	一个	牧羊女	应该	,

她尽了自己所能，就像一个牧羊女应该做的那样。

[tu:; tə] [tæk] [tu:; tə] [i:tʃ] [ʃi:p] [ɪts] [teɪl] . -

To	tack	to	each	sheep	its	tail	.	3738
到	钉	到	每个	羊	它是	尾巴	.	-

给每只羊缝上尾巴。3738

[bɑ:] !

BAA	!
BAA	!

咩!

[bɑ:] !

BAA	!
BAA	!

咩!

[blæk] [ʃi:p]

BLACK	SHEEP
黑色的	羊

黑羊

[['lɪs(ə)n]]

[	Listen	]
[	听	]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]

[	PDF	]
[	PDF	]

[PDF]

[-]

[	MusicXML	]
[	-	]

[MusicXML]

“ [bɑ:] !

“	Baa	!
“	咩	!

“咩!

[bɑː] !
Baa !
咩 !

咩!

[blæk] [ʃiːp] , [hæv; həv][juː; jʊ]['eni] [wʊl] ? ”
Black sheep , have you any wool ? ”
黑色的 羊 , 有 你 任何 羊毛 ? ”

黑羊，你有羊毛吗?

“ [jes] , ['mæri] , [hæv; həv][aɪ] , [θriː] [bægz] [fʊl] ;
“ Yes , marry , have I , three bags full ;
“ 是的 , 结婚 , 有 我 , 三 包 满的 ;

“是的，结婚了，我有三大袋;

[wʌn][fɔːr; fər][maɪ]['mæstər] , [ænd; ənd][wʌn][fɔːr; fər][maɪ] [deɪm] ,
One for my master , and one for my dame ,
一 为了 我的 掌握 , 和 一 为了 我的 贵妇人 ,

一份给我的主人，一份给我的夫人。

[bʌt; bət] [nʌn] [fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ðæt] [laɪvz; lɪvz] [daʊn] [ðə; ði] [leɪn] ! ” -
But none for the little boy that lives down the lane ! ” 39
但 没有任何 为了 这 小的 男生 那 生活 向下 这 车道 ! ” -

但住在巷子尽头的那个小男孩却什么也没得到！“39

[tɑːm] , [ðə; ði]['paɪpərz] [sʌn]
TOM , THE PIPER'S SON
汤姆 , 这 吹笛人的 儿子

汤姆，吹笛人的儿子

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[tɑːm] , [tɑːm] , [ðə; ði]['paɪpərz][sʌn] ,
Tom , Tom , the piper's son ,
汤姆 , 汤姆 , 这 吹笛人的 儿子 ,

汤姆，汤姆，吹笛人的儿子，

[stoʊl][ə; eɪ][pɪg][ænd; ənd][ə'weɪ][dɪd][rʌn] ;
Stole a pig and away did run ;
偷窃 一个 猪 和 离开 做过 跑步 ;

偷了一头猪就跑了;

[ðə; ði][pɪg][wʌz; wəz] [iːt] , [ænd; ənd][tɑːm][wʌz; wəz] [biːt] ,
The pig was eat , and Tom was beat ,
这 猪 曾是 吃 , 和 汤姆 曾是 打 ,

猪被吃了，汤姆被打了。

[ænd; ənd][tɑːm] [went] ['rɔːrɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] . -
And Tom went roaring down the street . 40
和 汤姆 去 咆哮 向下 这 街道 . -

汤姆沿着街道咆哮着跑了下去。40

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['leɪdi] [lʌvd] [ə; eɪ] [swaɪn]
THERE **WAS** **A** **LADY** **LOVED** **A** **SWINE**
那里 曾是 一个 女士 喜爱 一个 猪

从前有个女人爱上了一头猪

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-] [wʌn] .
[MusicXML] 1 .
[-] 1 .

[MusicXML]1.

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['leɪdi] [lʌvd] [ə; eɪ][swaɪn] ,
There was a lady loved a swine ,
那里 曾是 一个 女士 喜爱 一个 猪 ,

从前有个女人很喜欢一头猪，

“ ['hʌni] ! ” [sed] [ʃiː; ʃi] ;
“ Honey ! ” said she ;
“ 蜂蜜 ! ” 说 她 ;

“亲爱的！”她说；

“ [pɪg] - [hɔːg] , [wɪlt] [ðaʊ] [biː; bi][maɪn] ? ”
“ Pig - hog , wilt thou be mine ? ”
“ 猪 - 猪 , 枯萎 你 是 矿 ? ”

“小猪，你愿意做我的吗？”

“ [hʌŋk] ! ” [sed] [hiː; hi] . [ˌtuː'tuː] .
“ Hunc ! ” said he . 2 .
“ 亨克 ! ” 说 他 . 2 .

“哼！”他说道。2.

“ [aɪl] [bɪld] [ðiː] [ə; eɪ]['sɪlvər][staɪ] ,
“ I'll build thee a silver sty ,
“ 患病的 建造 你 一个 银 风格 ,

“我会为你建造一座银猪圈，

['hʌni] ! ” [sed] [ʃiː; ʃi] ;
Honey ! ” said she ;
蜂蜜 ! ” 说 她 ;

“亲爱的！”她说；

“ [ænd; ənd][ɪn][ˌaɪ 'tiː] [ðaʊ] [ʃælt] [laɪ] ! ”
“ And in it thou shalt lie ! ”
“ 和 在 它 你 应 说谎 ! ”

“你必躺在里面！”

“ [hʌŋk] ! ” [sed] [hiː; hi] . [θriː] .
“ Hunc ! ” said he . 3 .
“ 亨克 ! ” 说 他 . 3 .

“哼！”他说道。3.

“ [pɪnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪlvər][pɪn] ,
“ Pinned with a silver pin ,
“ 已置顶 和 一个 银 别针 ,

“用银别针别住，

['hʌni] ！ ” [sed] [ʃi:; ʃi] ;
Honey ! ” said she ;
蜂蜜 ！ ” 说 她 ;

“亲爱的！”她说道;

“ [ðæt] [ðaʊ] ['meiist, meist][goʊ][aʊt][ænd; ənd][ɪn] , ”
“ That thou mayest go out and in , ”
“ 那 你 五月 去 出去 和 在 , ”

“使你可以自由出入,”

“ [hʌŋk] ！ ” [sed] [hi:; hi] . [fɔ:r] .
“ Hunc ! ” said he . 4 .
“ 亨克 ！ ” 说 他 . 4 .

“哼！”他说道。4.

“ [wɪl] [ðaʊ] [hæv; həv][ˌem 'i:] [naʊ] ,
“ Will thou have me now ,
“ 将要 你 有 我 现在 ,

“你现在愿意要我吗？”

['hʌni] ？ ” [sed] [ʃi:; ʃi] ;
Honey ? ” said she ;
蜂蜜 ？ ” 说 她 ;

“亲爱的？”她问道;

“ [spi:k] , [ɔ:r][maɪ] [hɑ:rt] [wɪl] [breɪk] , ”
“ Speak , or my heart will break , ”
“ 说话 , 或者 我的 心 将要 休息 , ”

“说吧，不然我的心会碎的。”

“ [hʌŋk] ！ ” [sed] [hi:; hi] . -
“ Hunc ! ” said he . 4142
“ 亨克 ！ ” 说 他 . -

“哼！”他说道。4142

['oʊvər][ðə; ði] [hɪlz] & [fɑ:r] [ə'weɪ]
OVER THE HILLS & FAR AWAY
超过 这 丘陵 & 远的 离开

翻过山丘，远走他乡

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-] [wʌn] .
[MusicXML] 1 .
[-] 1 .

[MusicXML]1.

[tɑ:m][hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['paɪpərz][sʌn] ,
Tom he was a piper's son ,
汤姆 他 曾是 一个 吹笛人的 儿子 ,

汤姆是位风笛手的儿子。

[hi:; hi] [lɜ:rnt] [tu:; tə] [pleɪ] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] ;
He learnt to play when he was young ;
他 学会了 到 玩 什么时候 他 曾是 年轻的 ;

他从小就学会了演奏;

[bʌt; bət][ɔːl][ðə; ði][tjuːnz] [ðæt][hiː; hi][kʊd; kəd][pleɪ]
But **all** **the** **tunes** **that** **he** **could** **play**
但 全部 这 曲调 那 他 可以 玩

但他能演奏的所有曲子

[wʌz; wəz] “ ['oʊvər][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][fɑːr] [ə'weɪ] .
Was **“** **Over** **the** **hills** **and** **far** **away** **.**
曾是 “ 超过 这 丘陵 和 远的 离开 .

曾是“翻过山丘，远走他乡”。

” ['oʊvər][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [weɪ] [ɔːf] ,
” **Over** **the** **hills** **and** **a** **great** **way** **off** **,**
” 超过 这 丘陵 和 一个 伟大的 方式 离开 ,

“翻过山丘，走得很远，

[ðə; ði][wɪnd][ʃæl; ʃəl][bloʊ][maɪ][tɑːp] - [nɑːt] [ɔːf] . [ˌtuː'tuː] .
The **wind** **shall** **blow** **my** **top** **-** **knot** **off** **.** **2** **.**
这 风 将 吹 我的 顶部 - 结 离开 . 2 .

风会把我的发髻吹掉。2.

[tɑːm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][paɪp] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [nɔɪz]
Tom **with** **his** **pipe** **made** **such** **a** **noise**
汤姆 和 他的 管道 制成 这样的 一个 噪音

汤姆叼着烟斗，发出很大的噪音。

[ðæt] [hiː; hi] [pliːzd] [bəuθ][ðə; ði]['gɝːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] ,
That **he** **pleased** **both** **the** **girls** **and** **boys** **,**
那 他 高兴 两个都 这 女孩们 和 男孩们 ,

他既讨女孩子喜欢，也讨男孩子喜欢。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stɑːpt] [tuː; tə] [hɪr] [hɪm; ɪm] [pleɪ] ,
And **they** **stopped** **to** **hear** **him** **play** **,**
和 他们 停止 到 听到 他 玩 ,

他们停下来听他演奏。

“ ['oʊvər][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][fɑːr] [ə'weɪ] .
“ **Over** **the** **hills** **and** **far** **away** **.**
“ 超过 这 丘陵 和 远的 离开 .

“翻过山丘，远走他乡。”

” ['oʊvər][ðə; ði] [hɪlz] , & [siː] . -
” **Over** **the** **hills** **,** **&** **c** **.** **43**
” 超过 这 丘陵 , & c . -

“翻过山丘，等等。”43

[kɑːk] ['rɑːbɪn] [ænd; ənd] ['dʒeni] [ren]
COCK **ROBIN** **AND** **JENNY** **WREN**
公鸡 罗宾 和 珍妮 鹪

知更鸟和鹪鹩

[['lɪs(ə)n]]
[**Listen** **]**
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[**PDF** **]**
[PDF]

[PDF]

[-]
[**MusicXML** **]**
[-]

[MusicXML]

[wʌn] . - [twʌz] [ɑːn][ə; eɪ] ['meri] [taɪm] ,
1 . ' Twas on a merry time ,
1 . - 那是 在 一个 欢乐 时间 ,

1. 那是一个欢乐的时光，

[wen] ['dʒeni] [ren] [wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
When Jenny Wren was young ,
什么时候 珍妮 鹪 曾是 年轻的 ,

珍妮·雷恩年轻的时候，

[soʊ] ['niːtli] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [dɑːnst] ,
So neatly as she danced ,
所以 整齐地 作为 她 跳舞 ,

她跳舞的姿态如此优美，

[ænd; ənd][soʊ] ['swiːtli] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [sʌŋ] ,
And so sweetly as she sung ,
和 所以 甜蜜地 作为 她 唱 ,

她唱得如此甜美，

['rɑːbɪn] ['redbrest] [lɔːst][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,
Robin Redbreast lost his heart ,
罗宾 红胸鸟 丢失的 他的 心 ,

知更鸟失去了他的心脏，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['gælənt][bɜːrd] ,
He was a gallant bird ,
他 曾是 一个 英勇 鸟 ,

他是一只英勇的鸟儿，

[hiː; hi] [dɔːft] [hɪz; ɪz][kæp][tuː; tə]['dʒeni] [ren] ,
He doffed his cap to Jenny Wren ,
他 脱掉 他的 帽 到 珍妮 鹪 ,

他向珍妮·雷恩脱帽致敬。

[rɪ'kwɛstɪŋ, riː'kwɛstɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [hɜːrd] . [ˌtuː'tuː] .
Requesting to be heard . 2 .
请求 到 是 听到 . 2 .

1. 请求发言。

“ [maɪ] ['dɪrɪst] ['dʒeni] [ren] ,
“ My dearest Jenny Wren ,
“ 我的 亲爱的 珍妮 鹪 ,

“我最亲爱的珍妮·雷恩，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [bʌt; bət][biː; bi][maɪn] ,
If you will but be mine ,
如果 你 将要 但 是 矿 ,

如果你愿意做我的妻子，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][daɪn][ɑːn] ['tʃeri] [paɪ] ,
You shall dine on cherry pie ,
你 将 用餐 在 樱桃 馅饼 ,

你将享用樱桃派，

[ænd; ənd] [drɪŋk] [naɪs] ['kɜːrənt] [waɪn] ;
And drink nice currant wine ;
和 喝 好的 黑醋栗 葡萄酒 ;

再喝点上好的醋栗酒；

[aɪl] [dres] [juː; jʊ][laɪk][ə; eɪ][goʊld] - [fɪntʃ] ,
I'll dress you like a gold - finch ,
患病的 裙子 你 喜欢 一个 金子 - 雀 ,

我会把你打扮成金翅雀的样子，

[ɔːr][laɪk][ə; eɪ] ['piːkɑːk] [geɪ] ,
Or like a peacock gay ,
或者 喜欢 一个 孔雀 同性恋 ,

或者像一只孔雀一样的同性恋者，

[soʊ] [ɪf] [juːl] [hæv; həv][ˌem ˈiː] , ['dʒeni] , [dɪr] ,
So if you'll have me , Jenny , dear ,
所以 如果 你会 有 我 , 珍妮 , 亲爱的 ,

所以，如果你愿意接纳我，珍妮，亲爱的，

[let] [ˌjuː 'es] [ə'pɔɪnt] [ðə; ði] [deɪ] . ” [θriː] .
Let us appoint the day . ” 3 .
让 我们 委 这 天 . ” 3 .

让我们定下日子吧。”3.

['dʒeni] [blʌʃt] [bɪ'haɪnd][hɜːr; hər][fæn]
Jenny blushed behind her fan
珍妮 脸红了 在后面 她 扇子

珍妮躲在扇子后面脸红了。

[ænd; ənd] [ðʌs] [dɪ'klerd] [hɜːr; hər][maɪnd] —
And thus declared her mind —
和 因此 声明 她 头脑 —

她就这样表明了自己的心意——

“ [soʊ][let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][tuː; tə] - ['mɔːroʊ] , [rɑːb] ,
“ So let it be to - morrow , Rob ,
“ 所以 让 它 是 到 - 明天 , 抢 ,

“那就让明天吧，罗布。”

[aɪl] [teɪk] [jʊr; jər] ['ɔːfər] [kaɪnd] ;
I'll take your offer kind ;
患病的 拿 你的 提供 种类 ;

我会欣然接受你的提议；

['tʃeri] [paɪ][ɪz] ['veri] [gʊd] ,
Cherry pie is very good ,
樱桃 馅饼 是 非常 好的 ,

樱桃派非常好吃。

[ænd; ənd][soʊ][ɪz] ['kɜːrənt] [waɪn] ,
And so is currant wine ,
和 所以 是 黑醋栗 葡萄酒 ,

醋栗酒也是如此。

[bʌt; bət][aɪ] [wɪl] [wer] [maɪ] [pleɪn] [braʊn] [gaʊn] ,
But I will wear my plain brown gown ,
但 我 将要 穿 我的 清楚的 棕色的 袍 ,

但我会穿上我那件朴素的棕色长袍。

[ænd; ənd]['nevər] [dres] [tuː] [faɪn] . ” [fɔːr] .
And never dress too fine . ” 4 .
和 绝不 裙子 也 美好的 . ” 4 .

而且永远不要穿得太华丽。”4.

['rɑːbɪn] ['redbrest] [gɑːt][ʌp] ['ɜːrli] ,
Robin Redbreast got up early ,
罗宾 红胸鸟 得到 向上 早期的 ,

知更鸟起得很早，

[ɔːl][æt; ət][ðə; ði] [breɪk] [ʌv; əv] [deɪ] ,
All at the break of day ,
全部 在 这 休息 的 天 ,

黎明时分，一切都开始了。

[hiː; hi] [fluː] [tuː; tə] ['dʒeni] [renz] [haʊs] ,
He **flew** **to** **Jenny** **Wren's** **house** **,**
他 飞翔 到 珍妮 鹪鹩的 房子 ,

他飞到了珍妮·雷恩家，

[ænd; ənd] [sæŋ] [ə; eɪ] ['raundilei] ;
And **sang** **a** **roundelay** **;**
和 唱 一个 轮舞 ;

然后唱了一首轮唱曲；

[hiː; hi] [sæŋ] [ʌv; əv] ['rɑːbɪn] ['redbrest] ,
He **sang** **of** **Robin** **Redbreast** **,**
他 唱 的 罗宾 红胸鸟 ,

他唱起了知更鸟的歌，

[ænd; ənd] ['prɪti] ['dʒeni] [ren] ,
And **pretty** **Jenny** **Wren** **,**
和 漂亮的 珍妮 鹪 ,

还有漂亮的珍妮·雷恩，

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [keɪm] ['ʌntəˌʌntu] [ðə; ði] [end] ,
And **when** **he** **came** **unto** **the** **end** **,**
和 什么时候 他 来了 到 这 结尾 ,

当他走到生命的尽头时，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'gæn] [ə'gen] . -
He **then** **began** **again** **.** **44**
他 然后 开始 再次 . -

然后他又开始了。[44]

[aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ˌɛn'viː'tiː] - [triː]
I **HAD** **A** **LITTLE** **NVT** **-** **TREE**
我 有 一个 小的 nvt - 树

我有一棵小小的NVT树

[['lɪs(ə)n]]
[**Listen** **]**
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[**PDF** **]**
[PDF]

[PDF]

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

婴儿歌剧(The Baby's Opera)

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [nʌt] - [triː] , ['nʌθɪŋ] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [ber]
I had a little nut - tree , nothing would it bear
我 有 一个 小的 坚果 - 树 , 没有什么 会 它 熊

我有一棵小坚果树，但它什么也不结果。

[bʌt; bət][ə; eɪ]['sɪlvər] ['nʌtmeg] [ænd; ənd][ə; eɪ]['goʊldən] [per] ;
But a silver nutmeg and a golden pear ;
但 一个 银 肉豆蔻 和 一个 金的 梨 ;

但有一个银色的肉豆蔻和一个金色的梨;

[ðə; ðiː] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['speɪnz] ['dɔːtər] [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt][ˌem 'iː] ,
The King of Spain's daughter came to visit me ,
这 国王 的 西班牙的 女儿 来了 到 访问 我 ,

西班牙国王的女儿来看望我了，

[ænd; ənd][ɔːl][fɔːr; fər][ðə; ðiː] [seɪk] [ʌv; əv][maɪ]['lɪt(ə)l] [nʌt] - [triː] . -
And all for the sake of my little nut - tree . 4546
和 全部 为了 这 清酒 的 我的 小的 坚果 - 树 . -

这一切都是为了我的小坚果树。4546

['draɪv, 'dɑːktɚ] .
DR .
博士 .

博士

-
FAVSTVS
-

FAVSTVS

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

['dɑːktər]['faustəs][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] ,
Doctor Faustus was a good man ,
医生 浮士德 曾是 一个 好的 男人 ,

浮士德博士是个好人，

[hiː; hi] [hwipt] [hɪz; ɪz] [sˈkɒləz] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ;

He	whipt	his	scholars	now	and	then	;
他	鞭子	他的	学者们	现在	和	然后	;

他时不时会鞭打他的学生;

[wen] [hiː; hi] [hwipt] [hiː; hi] [meɪd] [ðem; ðəm] [dæns]

When	he	whipt	he	made	them	dance
什么时候	他	鞭子	他	制成	他们	舞蹈

他鞭打他们时，还让他们跳舞。

[aʊt] [ʌv; əv] [ˈɪŋgləndˈɪntuː] [fræns] ;

Out	of	England	into	France	;
出去	的	英格兰	进入	法国	;

从英国进入法国;

[aʊt] [ʌv; əv] [fræns] [ˈɪntuː] [speɪn] ,

Out	of	France	into	Spain	,
出去	的	法国	进入	西班牙	,

从法国进入西班牙，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [hwipt] [ðem; ðəm] [bæk] [əˈgen] . -

And	then	he	whipt	them	back	again	.	47
和	然后	他	鞭子	他们	后退	再次	.	-

然后他又把他们鞭打回去。[47]

[θriː] [ˈtʃɪldrən]

THREE	CHILDREN
三	孩子们

三个孩子

[[ˈlɪs(ə)n]]

[	Listen	]
[	听	]

[听]

[[ˌpiː diː ˈef]]

[	PDF	]
[	PDF	]

[PDF]

[-] [wʌn] .

[	MusicXML	]	1	.
[	-	]	1	.

[MusicXML]1.

[θriː] [ˈtʃɪldrən] [ˈslaɪdɪŋ] [ɑːn] [ðə; ðiˈaɪs] ,

Three	children	sliding	on	the	ice	,
三	孩子们	滑动	在	这	冰	,

三个孩子在冰上滑行，

[ɔːl] [ɑːn] [ə; eɪ] [ˈsʌmɚz] [deɪ] ,

All	on	a	summer's	day	,
全部	在	一个	夏季	天	,

在一个夏日里，

[æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [fel] [aʊt] , [ðeɪ] [ɔːl] [fel] [ɪn] ,

As	it	fell	out	,	they	all	fell	in	,
作为	它	跌倒	出去	,	他们	全部	跌倒	在	,

当它掉下来的时候，他们也都掉了进去。

[ðə; ði] [rest] [ðeɪ] [ræn] [əˈweɪ] . [ˌtuːˈtuː] .

The	rest	they	ran	away	.	2	.
这	休息	他们	跑	离开	.	2	.

其余的人都逃跑了。2.

[naʊ] , [hæd; həd] [ðiːz] ['tʃɪldrən] [bɪn] [æt; ət][hoʊm] ,
Now , had these children been at home ,
现在 , 有 这些 孩子们 到过 在 家 ,

如果这些孩子当时在家，

[ɔːr]['slaɪdɪŋ][ɑːn][draɪ] [graʊnd] ,
Or sliding on dry ground ,
或者 滑动 在 干燥 地面 ,

或者在干燥的地面上滑行，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] [tuː; tə][wʌn] ['peni] ,
Ten thousand pounds to one penny ,
十 千 磅 到 一 一分钱 ,

万英镑换一便士

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt][ɔːl] [bɪn] [draʊnd] . [θriː] .
They had not all been drowned . 3 .
他们 有 不是 全部 到过 溺水 . 3 .

他们并非全部都被淹死了。3.

[juː; jʊ] ['perənts] [ɔːl] [ðæt] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] ,
You parents all that children have ,
你 父母 全部 那 孩子们 有 ,

你们这些父母拥有孩子们所拥有的一切，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [ðæt] [hæv; həv][gɑːt] [nʌn] ,
And you that have got none ,
和 你 那 有 得到 没有任何 ,

而你们这些一无所有的人，

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv][ðem; ðəm] [seɪf] [ə'brɔːd] ,
If you would have them safe abroad ,
如果 你 会 有 他们 安全的 国外 ,

如果你希望他们能在国外安全，

[preɪ] [kiːp] [ðem; ðəm] [seɪf] [æt; ət] [hoʊm] . -
Pray keep them safe at home . 48
祈祷 保持 他们 安全的 在 家 . -

祈祷他们在家中平安无事。48

[maɪ] ['prɪti] [meɪd]
My Pretty Maid
我的 漂亮的 女佣

我的漂亮女仆

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-] [wʌn] .
[MusicXML] 1 .
[-] 1 .

[MusicXML]1.

“ [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ?
“ Where are you going to , my pretty maid ?
“ 在哪里 是 你 去 到 , 我的 漂亮的 女佣 ?

“我的漂亮女仆，你要去哪里？”

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ? ”

Where	are	you	going	to	,	my	pretty	maid	?	”
在哪里	是	你	去	到	，	我的	漂亮的	女佣	？	”

我的漂亮女仆，你要去哪里?

“ [aɪm]['goʊɪŋ][ə; eɪ] - ['mɪlkɪŋ] , [sɜːr] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ,

“	I'm	going	a	-	milking	,	Sir	,	”	she	said	,
“	我是	去	一个	-	挤奶	，	先生	，	”	她	说	，

“先生，我要去挤奶了，”她说。

“ [sɜːr] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] , “ [sɜːr] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ,

“	Sir	,	”	she	said	,	“	Sir	,	”	she	said	,
“	先生	，	”	她	说	，	“	先生	，	”	她	说	，

“先生，”她说，“先生，”她说。

“ [aɪm]['goʊɪŋ][ə; eɪ] - ['mɪlkɪŋ] , [sɜːr] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] . [ˌtuː'tuː] .

“	I'm	going	a	-	milking	,	Sir	,	”	she	said	.	2	.
“	我是	去	一个	-	挤奶	，	先生	，	”	她	说	.	2	.

“先生，我要去挤奶了，”她说。

“ [ʃæl; ʃəl][aɪ][goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ? ”

“	Shall	I	go	with	you	,	my	pretty	maid	?	”
“	将	我	去	和	你	，	我的	漂亮的	女佣	？	”

“我该陪你一起去吗，我的漂亮女仆？”

“ [jes] , [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] , [kaɪnd][sɜːr] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ,

“	Yes	,	if	you	please	,	kind	Sir	,	”	she	said	,
“	是的	，	如果	你	请	，	种类	先生	，	”	她	说	，

“是的，先生，如果您愿意的话，”她说道。

“ [sɜːr] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] , “ [sɜːr] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ,

“	Sir	,	”	she	said	,	“	Sir	,	”	she	said	,
“	先生	，	”	她	说	，	“	先生	，	”	她	说	，

“先生，”她说，“先生，”她说。

“ [jes] , [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] , [kaɪnd][sɜːr] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] . [θriː] .

“	Yes	,	if	you	please	,	kind	Sir	,	”	she	said	.	3	.
“	是的	，	如果	你	请	，	种类	先生	，	”	她	说	.	3	.

“是的，先生，如果您愿意的话，”她说。3.

“ [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['fɔːrtʃən] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ? ”

“	What	is	your	fortune	,	my	pretty	maid	?	”
“	什么	是	你的	财富	，	我的	漂亮的	女佣	？	”

“我的漂亮女仆，你的家境如何？”

“ [maɪ] [feɪs] [ɪz][maɪ] ['fɔːrtʃən] , [sɜːr] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ,

“	My	face	is	my	fortune	,	Sir	,	”	she	said	,
“	我的	脸	是	我的	财富	，	先生	，	”	她	说	，

“先生，我的容貌就是我的财富。”她说道。

“ [sɜːr] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] , “ [sɜːr] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ,

“	Sir	,	”	she	said	,	“	Sir	,	”	she	said	,
“	先生	，	”	她	说	，	“	先生	，	”	她	说	，

“先生，”她说，“先生，”她说。

“ [maɪ] [feɪs] [ɪz][maɪ] ['fɔːrtʃən] , [sɜːr] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] . [fɔːr] .

“	My	face	is	my	fortune	,	Sir	,	”	she	said	.	4	.
“	我的	脸	是	我的	财富	，	先生	，	”	她	说	.	4	.

“先生，我的容貌就是我的财富，”她说。4.

“ [ðen] [aɪ][kɑːnt] ['mæri] [juː; jʊ] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] . ”

“	Then	I	can't	marry	you	,	my	pretty	maid	.	”
“	然后	我	不能	结婚	你	，	我的	漂亮的	女佣	.	”

“那我就不能娶你了，我的漂亮女仆。”

“ ['noʊbɑ:di] [æskt] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , ” [ʃi:; ʃi] [sed] ,
“ Nobody asked you , Sir , ” she said ,
“ 无人 问 你 , 先生 , ” 她 说 ,

“没人问过你，先生，”她说。

“ [sɜ:r] , ” [ʃi:; ʃi] [sed] , “ [sɜ:r] , ” [ʃi:; ʃi] [sed] ,
“ Sir , ” she said , “ Sir , ” she said ,
“ 先生 , ” 她 说 , “ 先生 , ” 她 说 ,

“先生，”她说，“先生，”她说。

“ ['noʊbɑ:di] [æskt] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , ” [ʃi:; ʃi] [sed] . -
“ Nobody asked you , Sir , ” she said . 4950
“ 无人 问 你 , 先生 , ” 她 说 . -

“没人问过你，先生，”她说。4950

[ðə; ði] [plɑ:v] [bɔɪ] [ɪn] -
THE PLOVGH BOY IN LVCK
这 普洛夫格 男生 在 -

LVCK 的 PLOVGH 男孩

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-] [wʌn] .
[MusicXML] 1 .
[-] 1 .

[MusicXML]1.

[maɪ] ['dædi] [ɪz] [ded] , [bʌt; bət][aɪ][kɑ:nt] [tel] [ju:; jʊ] [haʊ] ;
My daddy is dead , but I can't tell you how ;
我的 爸爸 是 死的 , 但 我 不能 告诉 你 如何 ;

我爸爸去世了，但我不知道他是怎么死的;

[hi:; hi] [left] [ˌem 'i:] [sɪks] ['hɔ:rsɪz] [tu:; tə] ['fɑ:loʊ] [ðə; ði] [plaʊ] ;
He left me six horses to follow the plough ;
他 左边 我 六 马匹 到 跟随 这 犁 ;

他留给我六匹马跟着犁地;

[wɪð; wɪθ] [maɪ] [wɪm] [wæm] ['wɑ:d(ə)l] [hoʊ] !
With my whim wham waddle ho !
和 我的 一时兴起 砰 摇摇摆摆 何 !

随心所欲，摇摇摆摆地走!

[strɪm] [stræm] ['strædl] [hoʊ] !
Strim stram straddle ho !
修剪 流水线 跨骑 何 !

斯特林斯特林跨骑!

['bʌb(ə)l] [hoʊ] !
Bubble ho !
气泡 何 !

泡泡嚯!

['prɪti] [bɔɪ] , ['oʊvər] [ðə; ði] [braʊ] .
pretty boy , over the brow .
漂亮的 男生 , 超过 这 眉头 .

俊俏男孩，越过眉毛。

[ˌtuːˈtuː] . [aɪ][soʊld][maɪ][sɪks] ['hɔːrsɪz] [tuː; tə] [bai] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [kaʊ] ;

2	.	I	sold	my	six	horses	to	buy	me	a	cow	;
2	.	我	卖	我的	六	马匹	到	买	我	一个	奶牛	;

2. 我卖掉了我的六匹马，买了一头牛；

[ænd; ənd] ['wɔznt] [ðæt] [ə; eɪ] ['prɪti] [θɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [plaʊ] ?

And	wasn't	that	a	pretty	thing	to	follow	the	plough	?
和	不是	那	一个	漂亮的	事物	到	跟随	这	犁	?

犁铧后面跟着的难道不是一件很美好的事吗?

[wɪð; wɪθ][maɪ] , & [siː] . [θriː] .

With	my	,	&	c	.	3	.
和	我的	,	&	c	.	3	.

与我，等等。3.

[aɪ][soʊld][maɪ] [kaʊ] [tuː; tə] [bai] [ˌem 'iː][ə; eɪ][kæf] ,

I	sold	my	cow	to	buy	me	a	calf	,
我	卖	我的	奶牛	到	买	我	一个	小牛	,

我卖掉了我的母牛去买了一头小牛。

[fɔːr; fər][aɪ]['nevər] [meɪd] [ə; eɪ]['bɑːrgən][bʌt; bət][aɪ][lɔːst][ðə; ði][best][hæf] .

For	I	never	made	a	bargain	but	I	lost	the	best	half	.
为了	我	绝不	制成	一个	便宜货	但	我	丢失的	这	最好的	一半	.

因为我从未做过任何妥协，却失去了最好的一半。

[wɪð; wɪθ][maɪ] , & [siː] . [fɔːr] .

With	my	,	&	c	.	4	.
和	我的	,	&	c	.	4	.

与我，等等。4.

[aɪ][soʊld][maɪ][kæf][tuː; tə] [bai] [ˌem 'iː][ə; eɪ][kæt] ,

I	sold	my	calf	to	buy	me	a	cat	,
我	卖	我的	小牛	到	买	我	一个	猫	,

我卖掉了我的小牛犊去买了一只猫。

[tuː; tə][sɪt] [daʊn] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði]['faɪər][tuː; tə][wɔːrm][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] [bæk] .

To	sit	down	before	the	fire	to	warm	her	little	back	.
到	坐	向下	前	这	火	到	温暖的	她	小的	后退	.

她坐在火堆前，暖暖她的小背。

[wɪð; wɪθ][maɪ] , & [siː] . [faɪv] .

With	my	,	&	c	.	5	.
和	我的	,	&	c	.	5	.

与我，等等。5.

[aɪ][soʊld][maɪ][kæt][tuː; tə] [bai] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [maʊs] ,

I	sold	my	cat	to	buy	me	a	mouse	,
我	卖	我的	猫	到	买	我	一个	老鼠	,

我卖掉了我的猫去买了一只老鼠。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [tʊk] ['faɪər][ɪn][hɜːr; hər][teɪl][ænd; ənd][soʊ][bɜːrnt][ʌp][maɪ] [haʊs] .

But	she	took	fire	in	her	tail	and	so	burnt	up	my	house	.
但	她	采取	火	在	她	尾巴	和	所以	烧焦的	向上	我的	房子	.

但是她的尾巴着火了，把我的房子烧毁了。

[wɪð; wɪθ][maɪ] , & [siː] . -

With	my	,	&	c	.	51
和	我的	,	&	c	.	-

与我，等等。51

[wɔːrm] [hændz]

WARM	HANDS
温暖的	双手

温暖的双手

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[wɔ:rm][hændz] , [wɔ:rm] , [ðaɪ] [men][ɑ:r; ər] [gɔ:n] [tu:; tə] [plaʊ] ;
Warm hands , warm , thy men are gone to plough ;
温暖的 双手 , 温暖的 , 你的 男人 是 已消失 到 犁 ;

温暖的双手，温暖的，你的男人们都去耕地了；

[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][wɔ:rm][jʊr; jər][hændz] , [wɔ:rm][jʊr; jər][hændz] [naʊ] . -
If you want to warm your hands , warm your hands now . 52
如果 你 想 到 温暖的 你的 双手 , 温暖的 你的 双手 现在 . -

如果你想暖暖手，现在就暖暖手吧。52

[dʒæk][ænd; ənd][dʒɪl]
Jack and Jill
杰克 和 吉尔

杰克和吉尔

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[dʒæk][ænd; ənd][dʒɪl] [went] [ʌp][ðə; ði] [hɪl]
Jack and Jill went up the hill
杰克 和 吉尔 去 向上 这 爬坡道

杰克和吉尔上了山

[tu:; tə] [fetʃ] [ə; eɪ][peɪl][ʌv; əv]['wɔ:tər] ;
To fetch a pail of water ;
到 拿来 一个 桶 的 水 ;

去打一桶水；

[dʒæk] [fel] [daʊn] [ænd; ənd] [broʊk] [hɪz; ɪz] [kraʊn] ,
Jack fell down and broke his crown ,
杰克 跌倒 向下 和 打破 他的 王冠 ,

杰克摔倒了，摔碎了头冠。

[ænd; ənd][dʒɪl] [keɪm] ['tʌmblɪŋ] ['æftər] . -
And Jill came tumbling after . 5354
和 吉尔 来了 翻滚 后 . -

吉尔随后也跌跌撞撞地跟了上来。5354

[dæns] [ə; eɪ]['beɪbi]
DANCE A BABY
舞蹈 一个 婴儿

跳舞吧，宝贝

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[dæns] [ə; eɪ]['beɪbi] ['dɪdi] !
Dance a baby diddy !
舞蹈 一个 婴儿 迪迪 !

跳个婴儿舞吧!

[wʌt] [kæn; kən] ['mæmi] [du:] - ?
What can mammy do wid'e ?
什么 能 妈咪 做 - ?

妈妈能做什么?

[sɪt][ɪn][hɜːr; hər][læp] ,
Sit in her lap ,
坐 在 她 膝 ,

坐在她腿上，

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː][sʌm; səm][pæp] ,
Give it some pap ,
给 它 一些 帕普 ,

给它点玉米糊。

[ænd; ənd] [dæns] [ə; eɪ]['beɪbi] ['dɪdi] ! -
And dance a baby diddy ! 55
和 舞蹈 一个 婴儿 迪迪 ! -

跳一段小舞吧！55

- - [ə; eɪ] - [baɪ]['beɪbi]
HVSH - A - BY BABY
- - 一个 - 经过 婴儿

HVSH-A-BY BABY

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ]['beɪbi][ɑːn][ðə; ði] [triː] - [tɑːp] ,
Hush - a - by baby on the tree - top ,
嘘 - 一个 - 经过 婴儿 在 这 树 - 顶部 ,

树梢上的小宝贝，嘘!

[wen] [ðə; ði][waɪnd] [bloʊz] [ðə; ði]['kreɪd(ə)l] [wɪl] [rɑːk] ;
When the wind blows the cradle will rock ;
什么时候 这 风 打击 这 摇篮 将要 岩石 ;

风一吹，摇篮就会摇晃;

[wen] [ðə; ði] [baʊ] [breɪks] [ðə; ði]['kreɪd(ə)l] [wɪl] [fɔːl] —
When the bough breaks the cradle will fall —
什么时候 这 买 休息 这 摇篮 将要 落下 —

树枝折断，摇篮也会掉落——

[daʊn] [kʌmz] ['beɪbi] , ['kreɪd(ə)l][ænd; ənd][ɔːl] ! -
Down comes baby , cradle and all ! 56
向下 来 婴儿 , 摇篮 和 全部 ! -

婴儿连同摇篮一起掉了下来！56

[kɪŋ] [koʊl]
KING COLE
国王 油菜

金·科尔

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[oʊld] [kɪŋ] [koʊl][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['meri] [oʊld][soʊl] ,
Old King Cole was a merry old soul ,
老的 国王 油菜 曾是 一个 欢乐 老的 灵魂 ,

老国王科尔是个快乐的人，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['meri] [oʊld][soʊl][wʌz; wəz][hiː; hi] ;
And a merry old soul was he ;
和 一个 欢乐 老的 灵魂 曾是 他 ;

他是个快乐开朗的老人;

[hiː; hi] [kɔːld] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][paɪp] , [ænd; ənd][hiː; hi] [kɔːld] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [boʊl] ,
He called for his pipe , and he called for his bowl ,
他 称为 为了 他的 管道 , 和 他 称为 为了 他的 碗 ,

他要来了他的烟斗，又要来了他的烟碗。

[ænd; ənd][hiː; hi] [kɔːld] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['fidləz] [θriː] .
And he called for his fiddlers three .
和 他 称为 为了 他的 小提琴手 三 .

他叫来了三个提琴手。

[ɛvɹi] ['fɪdlər] [hæd; həd][ə; eɪ] ['fɪdl] ,
Ev'ry fiddler had a fiddle ,
每一个 小提琴手 有 一个 小提琴 ,

每个提琴手都有一把提琴。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['veri] [faɪn] ['fɪdl] [hæd; həd][hi:; hi] .
And **a** **very** **fine** **fiddle** **had** **he** **.**
和 一个 非常 美好的 小提琴 有 他 .

他还有一把非常好的小提琴。

['twidl] [di:] , ['twidl] [di:] , ['twidl] [di:] , ['twidl] [di:] ,
Tweedle **dee** **,** **tweedle** **dee** **,** **tweedle** **dee** **,** **tweedle** **dee** **,**
特威德尔 迪 , 特威德尔 迪 , 特威德尔 迪 , 特威德尔 迪 ,

特威德尔迪，特威德尔迪，特威德尔迪，特威德尔迪，

['twidl] [di:] , ['twidl] [di:] , [went][ðə; ði] ['fidləz] [θri:] ,
Tweedle **dee** **,** **tweedle** **dee** **,** **went** **the** **fiddlers** **three** **,**
特威德尔 迪 , 特威德尔 迪 , 去 这 小提琴手 三 ,

嘟嘟嘟，嘟嘟嘟，三个提琴手唱着歌

[oʊ][ðeəz; ðəz] [nʌn] [soʊ] [rer] [æz; əz][kæn; kən] [kəm'per]
O **there's** **none** **so** **rare** **as** **can** **compare**
哦 有 没有任何 所以 稀有的 作为 能 比较

哦，没有比这更罕见的了。

[wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [koʊl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fidləz] [θri:] .
With **King** **Cole** **and** **his** **fiddlers** **three** **.**
和 国王 油菜 和 他的 小提琴手 三 .

与 King Cole 和他的三位提琴手。

['faɪnɪs]
FINIS
结束

FINIS

[['lɪs(ə)n]]
[**Listen** **]**
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[**PDF** **]**
[PDF]

[PDF]

[-]
[**MusicXML** **]**
[-]

[MusicXML]

[heɪ] ['dɪdl] ['dɪdl] !
Hey **diddle** **diddle** **!**
嘿 滴答 滴答 !

嘿，滴滴滴！

[ðə; ði][kæt][ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪdl] ,
the **cat** **and** **the** **fiddle** **,**
这 猫 和 这 小提琴 ,

猫与小提琴

[ðə; ði] [kaʊ] ['oʊvər][ðə; ði] [mu:n] ;
The **cow** **skipt** **over** **the** **moon** **;**
这 奶牛 跳过 超过 这 月亮 ;

母牛跳过了月亮；

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɔ:g] [læft] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][faɪn][spɔ:rt] ,
The **little** **dog** **laughed** **to** **see** **the** **fine** **sport** **,**
这 小的 狗 笑了 到 看 这 美好的 运动 ,

小狗看到这项精彩的运动，咯咯地笑了起来。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪʃ] [ræn] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [spuːn] .

And	**the**	**dish**	**ran**	**away**	**with**	**the**	**spoon**	**.**
和	这	盘子	跑	离开	和	这	勺子	.

盘子带着勺子跑了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神